

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



RRK-6132

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TELEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI / ПИНАКЕ ЗАПЧАТЦИ



EN Instruction manual

SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - Bed and breakfast type environments.
 - Farm houses.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.

-  Surface are liable to get hot during use.
- Only use the appliance with the appropriate connector.
- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- Warning, the escaping steam can be very hot.
- Be aware of the steam vent during cooking, as there is danger of burns.

PARTS DESCRIPTION

1. Lid
2. Steam basket
3. Inner bowl
4. Display
5. Digital control panel
6. Measuring cup
7. Spoon
8. On/off switch

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V / 50/60Hz)
- Always place the inner pot inside the outer pot before switching on the rice cooker.
- Make sure that the inner pot contains liquid, or be ready to immediately add oil, butter or margarine to the inner pot before switching on the rice cooker.
- Always dry the outer surface of the inner pot before placing it inside the cooker. Any moisture remaining on the inner pot surface may cause a cracking noise while the unit is heating up.
- Press the On/Off switch to the desired position to turn the device on or off.
- When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

USE

- Press the timer button to set the timer function. Press once to increase by 30 minutes. Long press to increase automatically in 30 minutes interval.
- Timer can be pre-set up to 24 hours.
- Note: Recommended timer pre-setting is no more than 12 hours to avoid food deterioration.
- After setting the pre-set time press the desired program button that needs to be started. The screen displays the completion time and starts the countdown.
- Both lights of the timer button and selected program light up.
- **Rice**
 - Press the Rice button to select the Rice function.
 - Indicator light above button will go on.

- Program starts and digital screen displays a moving “- - -” from bottom to top.
- The Rice function automatically enters the stew stage after cooking and display countdown timer in the digital screen.
- Rice function automatically enters the temperature preservation function when program completes.
- See “cooking rice” chapter for more information.

Warm/Cancel

- In standby mode press the Warm/Cancel button to start the temperature preservation program.
- The digital screen displays “bb” and the light above the Warm/Cancel button will be on to indicate the temperature preservation program is active.
- Press Warm/Cancel button again to disable the temperature preservation program.
- Food is best to be consumed within 5 hours after cooking, so that flavor and taste do not deteriorate.
- If the device is in a program press Warm/Cancel button to cancel and exit this program and return to standby mode.
- **Steam**
 - Put water in the inner bowl and ensure the amount of water is always lower than the steam basket.
 - Put the steam basket into the inner bowl.
 - Add the desired ingredients to the steam basket.
 - Press the Steam button to select the Steam function.
 - Indicator light above button will go on.
 - Press button to adjust the steaming time, the default time is 30 minutes.
 - Time can be adjusted between 10 to 60 minutes.
 - When the water is boiled, the timer starts to count down on the digital screen.
- Steam function automatically enters the temperature preservation function when program completes.

Soup

- Press the Soup button to select the Soup function.
- Indicator light above button will go on.
- Press the button to adjust Soup cooking time, the default time is 1.5 hours.
- Time can be adjusted between 30 minutes to 3 hours.
- When the water is boiled, the timer starts to count down on the digital screen.
- Soup function automatically enters the temperature preservation function when program completes.

Porridge

- Press the Porridge button to select the Porridge function.
- Indicator light above button will go on.
- Press the button to adjust Porridge cooking time, the default time is 2 hours.
- Time can be adjusted between 30 minutes to 2 hours.
- The Porridge function will start and the digital screen display the countdown timer.
- Porridge function automatically enters the temperature preservation function when program completes.

Pasta

- Press the Pasta button to select the Pasta function, Pasta indicator light will go on.
- Add water and some salt (refer to the proportion table).
- The Pasta program starts, wait until the water boils.
- When the water is boiled, cancel the program using the Warm/Cancel button.
- Press Pasta button again to adjust Pasta cooking time, the default time is 30 minutes.
- Time can be adjusted between 20 minutes to 3 hours.
- The digital screen displays the countdown timer, open the cover, add the corresponding amount of pasta according to water level and start mixing (refer to the proportion table), stir 1 to 2 minutes, close the cover and continue cooking.
- Pasta function automatically enters the temperature preservation function when program completes.

Proportion table	
Water volume	Pasta (g)
2 cups of water	100g
4 cups of water	200g
6 cups of water	300g
8 cups of water	400g

Yogurt

- In a sauce pan, heat milk to +/- 80°C on the stovetop, stirring constantly to prevent scalding.
- Allow milk to cool to 45°C for approximately 1-2 hours. Add yogurt culture. Stir mixture thoroughly.
- Pour milk mixture into the inner pot.
- Be sure inner pot is clean and dry before placing into the rice cooker.
- Press Yogurt button, light above button will go on.
- Press “Yoghurt” button to adjust the Yogurt cooking time, the default time is 8 hours. Time can be adjusted between 6 hours to 12 hours.
- Yogurt light stays on and digital screen shows countdown timer.
- The cooker returns to standby mode when Yogurt program completes.
- Once incubation is complete, store the yogurt in an air tight container in the refrigerator.
- Do not leave it in the rice cooker.

Cake

- Defrost frozen dough thoroughly before use. Don't use too much, or the dough might overwhelm the appliance.
- Wipe the bowl with cooking oil, put the dough into the bowl.
- Press the Cake button.
- Indicator light above button will go on.
- Press Cake button again to adjust the cooking time, the default timing is 30 minutes. Time can be adjusted between 20 minutes to 3 hours.
- Program will start. The digital screen shows countdown timer.
- Bread function automatically enters the temperature preservation function when program completes.

Additional information

- Do not pour water or put ingredients in the device without the inner bowl inside.
- The maximum amount of water and ingredients should not exceed the highest mark inside the inner bowl.
- Press the desired program button once for default cooking time. Pressing this button short will add extra time and cycle through the available time settings (a beep sound will be heard by every new setting). Long press program button to increase automatically and fast cycle through the available time settings.
- Once a program has finished the device will give a beep sound. Programs can be interrupted or stopped by pressing the Cancel button. Always turn the on/off switch to the off position after use and unplug the device.

Cooking rice

- Use the measuring cup provided to measure the desired quantity of rice. As a guide one cup of rice is sufficient for one person, but this will vary according to individual tastes. Fill the cup with rice leveling the top.
- Thoroughly wash the rice in several changes of clean water and drain. If you don't wash the rice this may cause poor results and/or a buildup of steam within the appliance. Do not wash the rice in the inner bowl as you may damage it.
- Put the rice in the inner bowl and level the surface of the rice. Add sufficient cold water to the corresponding level marked on the bowl e.g. to cook 6 cups of rice, place the washed rice into the inner bowl and then fill with water up to the 6 cup level marked on the inner bowl. You may adjust the amount of water added for your own personal taste. For a softer rice add a little more water, and for a firmer rice a little less water.
- Place the inner bowl in the rice cooker ensuring that there is no rice or any moisture on the outside of the bowl.
- Cover with the lid, ensuring that the vent hole in the lid is situated away from the operator.
- Start the Rice program (see chapter Rice).

- Carefully lift the lid and allow any condensation to drip into the rice cooker. Use the spatula provided to fluff up the rice which is then ready to eat. Replace the lid as quickly as possible. Consume the stirred rice within 1 hour.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Wipe dry the water in condensation collector (located below the hinge) with a dry cloth and clean the multi-cooker with a damp cloth.
- Open the top cover and clean the cover plate.
- Clean the water on heating plate (if any) with cloth; polish the burnt rice on the plate (if any) with steel scrubber or sand paper and wipe the water and rice around and below the cooking pot before placing it in.
- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.

ENVIRONMENT

-  This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhoudsmonteur van de fabrikant of door personen met een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken. Zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten wanneer de stekker zich in het stopcontact bevindt.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
 - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
 - Bed&Breakfast-type omgevingen.
 - Boerderijen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

-  Het oppervlak kan heet worden tijdens gebruik.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met een geschikte connector.
- De connector dient te worden verwijderd alvorens het apparaat te reinigen. Wees er zeker van dat de inlaat volledig droog is alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- Waarschuwing, de ontsnappende stoom kan zeer heet zijn.
- Let tijdens het koken op de stoomopening, omdat er kans is op brandwonden.

ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Deksel
2. Stoommandje
3. Binnenpan
4. Display
5. Paneel met touchbediening
6. Maatbeker

7. Lepel
8. Aan/uit-schakelaar

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw of gebruik buitenshuis.
- Sluit de voedingsschakel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)
- Zorg er altijd voor dat de binnenpan zich in het apparaat bevindt voordat u de rijstkoker inschakelt.
- Zorg ervoor dat de binnenpan vloeistof bevat of sta klaar om onmiddellijk olie, boter of margarine in de binnenpan te doen voordat u de rijstkoker inschakelt.
- Droog de buitenkant van de binnenpan altijd goed voordat u deze in het apparaat plaatst, een natte binnenpan kan namelijk een krakend geluid veroorzaken.
- Zet de aan/uit-schakelaar in de gewenste positie om het apparaat in of uit te schakelen.
- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

GEBRUIK

Timer

- Druk op de timerknop om de timerfunctie in te stellen. Druk één keer in om in te stellen op 30 minuten. Houd de knop ingedrukt om automatisch te verlengen, in stappen van 30 minuten.
- De timer kan tot op 24 uur vooraf worden ingesteld.
- Opmerking: De aanbevelen vooraf ingestelde timerinstelling is maximaal 12 uur, om bederfing van voedsel te voorkomen.
- Na het instellen van de tijd drukt u op de gewenste programmaknop. Het scherm geeft het tijdstip van voltooiing weer en begint af te tellen.
- Het lampje van de timerknop en dat van het geselecteerde programma gaan branden.

Rijst

- Druk op de knop Rice om de rijstfunctie te kiezen.
- Het indicatielampje boven de knop gaat branden.
- Het programma start en het display toont bewegende “- - -” van beneden naar boven.
- De functie “Rice” schakelt na de bereiding automatisch over naar de stofface en de afteltimer wordt weergegeven op het digitale display.
- Wanneer het programma voltooid is, schakelt het apparaat automatisch over van de rijstfunctie naar de functie Temperatuurbehoud.
- Zie het hoofdstuk “Rijst koken” voor meer informatie.
- **Warm/Cancel (Warmhouden/Annuleren)**
 - Druk in de stand-bymodus op de knop “Warm/Cancel” om het programma voor temperatuurbehoud te selecteren.
 - Het digitale display toont “bb” en het lampje boven de knop Warm/Cancel brandt om aan te geven dat het programma voor temperatuurbehoud actief is.
 - Druk nogmaals op de knop Warm/Cancel om het programma voor temperatuurbehoud uit te schakelen.
 - Voor optimaal aroma en optimale smaak wordt aanbevolen binnen 5 uur na bereiding te eten.
 - Indien er reeds een programma is gestart, drukt u op de knop Warm/Cancel om dit te annuleren en terug te keren naar de stand-bymodus.

Stomen

- Doe water in de binnenpan en zorg ervoor dat het waterniveau altijd lager is dan het stoommandje.
- Plaats het stoommandje in de binnenpan.
- Voeg de gewenste ingrediënten toe aan het stoommandje.
- Druk op de knop Steam om de stoomfunctie te starten.
- Het indicatielampje boven de knop gaat branden.
- Druk op de knop Steam om de stoomfunctie in te stellen, de timer staat standaard ingesteld op 30 minuten.
- U kunt de tijd instellen tussen 10 en 60 minuten.
- Zodra het water kookt, wordt de afteltimer weergegeven op het digitale scherm.
- Wanneer het programma is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over van de stoomfunctie naar de functie Temperatuurbehoud.

Soep

- Druk op de knop Soup om de soepfunctie te starten.
- Het indicatielampje boven de knop gaat branden.
- Druk op de knop om de bereidingstijd van de soep in te stellen. De standaardtijd bedraagt 1,5 uur.
- U kunt de tijd instellen tussen 30 minuten en 3 uur.
- Zodra het water kookt, wordt de afteltimer weergegeven op het digitale scherm.
- Wanneer het programma is voltooid, schakelt het apparaat automatisch over van de soepfunctie naar de functie Temperatuurbehoud.

Pap

- Druk op de knop Porridge om de papfunctie te starten.
- Het indicatielampje boven de knop gaat branden.
- Stel de bereidingstijd van de pap in met de knop. De standaardtijd bedraagt 2 uur.
- U kunt de tijd instellen tussen 30 minuten en 2 uur.
- De papfunctie start en de afteltimer wordt weergegeven op het digitale scherm.
- Wanneer het programma voltooid is, schakelt het apparaat automatisch over van de papfunctie naar de functie Temperatuurbehoud.

Pasta

- Druk op de knop Pasta om de pastafunctie te selecteren, het lampje voor Pasta gaat branden.
- Voeg water en een wat zout toe (zie de maattabel).
- Het pastaprogramma start, wacht tot het water kookt.
- Als het water kookt, annuleer u het programma met de knop Warm/Cancel.
- Druk nogmaals op de knop Pasta om de bereidingstijd van de pasta in te stellen. De standaardtijd bedraagt 30 minuten.
- U kunt de tijd instellen tussen 3 en 30 minuten.
- Op het digitale scherm wordt de afteltimer weergegeven. Open het deksel, voeg de overeenkomstige hoeveelheid pasta toe volgens het waterniveau en begin te mengen (zie de maattabel). Roer 1 tot 2 minuten, sluit het deksel en laat apparaat verder koken.
- Wanneer het programma voltooid is, schakelt het apparaat automatisch over van de functie Pasta naar de functie Temperatuurbehoud.

Maattabel	
Hoeveelheid water	Pasta (g)
2 kopjes water	100 g
4 kopjes water	200 g
6 kopjes water	300 g
8 kopjes water	400 g

Yoghurt

- Verwarm in een sauspan melk tot ongeveer 80 °C. Blijf roeren om verbranding te voorkomen.
- Laat de melk ongeveer 1 tot 2 uur afkoelen tot een temperatuur van 45 °C Voeg de yoghurtcultuur toe. Meng alles grondig.
- Giet het melkmengsel in de binnenpan.
- Zorg dat de binnenpan schoon en droog is voordat u deze in de rijstkoker plaatst.
- Druk op de knop Yogurt, het indicatielampje boven de knop gaat branden.
- Druk op de knop “Yogurt” om de bereidingstijd voor de yoghurt in te stellen. De timer staat standaard ingesteld op 8 uur. U kunt de timer instellen tussen 6 en 12 uur.
- Het lampje Yogurt blijft aan en de afteltimer wordt weergegeven op het digitale scherm.
- Wanneer het programma Yogurt is afgelopen, keert de koker terug naar de stand-bymodus.
- Bewaar de yoghurt na incubatie in de koelkast, in een luchtdichte houder.

- Laat de yoghurt niet in de rijstkoker.

Cake

- Zorg dat diepgevroren deeg goed ontdooid is voor gebruik. Gebruik niet te veel, anders werkt het apparaat mogelijk niet naar behoren.
- Vet de kom in met bakolie en plaats het deeg in de kom.
- Druk op de knop Cake.
- Het indicatielampje boven de knop gaat branden.
- Druk nogmaals op de knop Cake om de bereidingstijd in te stellen. De timer staat standaard ingesteld op 30 minuten. U kunt de tijd instellen tussen 20 en 300 minuten.
- Het programma start. Het digitale scherm geeft de afteltimer weer.
- Wanneer het programma voltooid is, schakelt het apparaat automatisch over van de functie Cake naar de functie Temperatuurbehoud.

Aanvullende informatie

- Doe geen water of ingrediënten in het apparaat zonder de binnenpan te plaatsen.
- De maximale hoeveelheid water en ingrediënten mag de bovenste markering in de binnenpan niet overschrijden. Druk de gewenste programmaknop één keer in voor de standaard bereidingstijd. Druk kort op deze knop om extra tijd toe te voegen en de beschikbare tijdsinstellingen te doorlopen (er klikt een pieptoon bij iedere nieuwe instelling). Druk lang op de programmaknop om de tijd automatisch te verlengen en snel de beschikbare tijdsinstellingen te doorlopen.
- Zodra een programma is afgelopen geeft het apparaat een pieptoon. Programma's kunnen worden onderbroken of gestopt door het indrukken van de knop Cancel.
- Zet de aan/uit-schakelaar na gebruik altijd in de uit-positie en verwijder de stekker uit het stopcontact.

Rijst koken

- Meet de gewenste hoeveelheid rijst af met het bijgeleverde maatbekerje. Als richtlijn kunt u aanhouden dat één bekertje rijst voldoende is voor één persoon. Echter zal de exacte hoeveelheid afhangen van uw persoonlijke voorkeur.
- Was de rijst een aantal keer grondig in schoon water en giet de rijst af. Het niet wassen van de rijst kan leiden tot slechte resultaten en/of opbouw van stoom in het apparaat. Was de rijst niet in de binnenpan om beschadiging te voorkomen.
- Doe de rijst in de binnenpan en zorg ervoor dat de rijst vlak ligt. Voeg koud water toe tot het bijbehorende niveau zoals gemarkeerd op de binnenpan (voor 6 kopjes rijst; doe de gewassen rijst in de binnenpan en vul de binnenpan tot aan het niveau voor 6 kopjes met water). U kunt de hoeveelheid toe te voegen water aan te passen naar uw persoonlijke smaak. Voeg voor zachtere rijst wat meer water en voor stevigere rijst wat minder water toe.
- Plaats de binnenpan in het rijstkoker. Zorg ervoor dat er geen rijst of vocht aan de buitenzijde van de binnenpan zit.
- Sluit het deksel van de rijstkoker en zorg ervoor dat de ventilatieopening van u af gericht is.
- Start het programma Rice (zie hoofdstuk Rijst).
- Open het deksel, laat de condens van de deksel in de rijst druppen. Gebruik de spatel om de rijst los te roeren en uit de pan te scheppen. Plaats de deksel zo snel mogelijk weer terug op de rijstkoker.
- Consumeer de rijst binnen een uur.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Verwijder voor reiniging de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Veeg het water in de condensopvang (onder het scharnier) weg met een droge doek en reinig de multi-cooker met een vochtige doek.
- Open het deksel en maak de afdekplaat schoon.
- Veeg water op het verwarmingsselement weg met een doek; poets eventueel aangebakken rijst op het element met staalwol of schuurpapier weg en ruim het water en de rijst rondom en onder de binnenpan op.
- Reinig de binnenpan met een zachte doek en reinig de binnenpan teruggelast.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

MILIEU

-  Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

Support

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne soit pas entortillé.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la

maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

• Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

• Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :

– Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.

– Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.

– Environnements de type chambre d'hôtes.

– Fermes.

• Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

• Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

• Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide .

- La surface peut devenir chaude à l'usage.

• Utilisez l'appareil uniquement avec le connecteur approprié.

• L'adaptateur doit être retiré avant de nettoyer l'appareil, veillez à ce que l'orifice d'entrée soit totalement sec avant de réutiliser l'appareil.

• Attention ! La vapeur qui s'échappe peut être très chaude.

• Méfiez-vous de la sortie de vapeur pendant la cuisson, vous risquez de vous brûler.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Couvercle
- Panier vapeur
- Bol intérieur
- Écran
- Panneau de commande tactile
- Verre doseur
- Cuillère
- Interrupteur marche/arrêt

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10 cm. Cet appareil ne convient pas à une installation dans une armoire ou à un usage à l'extérieur.
- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)
- Mettez toujours la cuve intérieure dans le récipient externe avant d'allumer le cuseur de riz.

• Avant d'allumer le cuseur, veillez à ce que la cuve intérieure contienne un liquide ou soyez prêt à y ajouter immédiatement de l'huile, du beurre ou de la margarine.

• Essayez toujours la paroi extérieure de la cuve intérieure avant de la mettre dans le cuseur. Toute humidité restant sur la paroi de la cuve intérieure peut provoquer un bruit de craquement pendant la chauffe de l'appareil.

• Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt sur la position souhaitée pour allumer ou éteindre l'appareil.

• À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

UTILISATION MINUTIERE

• Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler la fonction minuterie. Appuyez une fois pour avancer de 30 minutes. Appuyez et laissez appuyé pour augmenter automatiquement de 30 minutes.

• La minuterie peut être préréglée jusqu'à 24 heures.

• Remarque : Le préréglage recommandé de la minuterie est de 12 heures afin d'éviter que les aliments ne se détériorent.

• Après avoir programmé l'heure préréglée, appuyez sur la touche de programme souhaitée à lancer. L'écran affiche l'heure de fin de cuisson et démarre le compte à rebours.

• Les voyants du bouton de minuterie et du programme sélectionné s'allument.

Riz

• Appuyez sur le bouton Riz pour sélectionner le mode Riz.

• Le voyant au-dessus du bouton s'allume.

• Le programme démarre et l'écran numérique affiche un « ---- » mobile de bas en haut.

• La fonction Riz passe automatiquement à l'étape Mijoté après la cuisson et l'écran numérique affiche le compte à rebours.

• La fonction Riz se met automatiquement en mode de maintien de la température une fois le programme terminé.

• Voir le chapitre « cooking rice » (Cuisson du riz) pour plus d'informations.

« **Warm/Cancel** » (Chauffer/Annuler)

• En mode Veille, appuyez sur le bouton « Warm/Cancel » pour démarrer le programme de maintien de la température.

• L'écran numérique affiche « bb » et la lumière au-dessus de la touche « Warm/Cancel » s'allume pour indiquer que le programme de maintien de la température est actif.

• Appuyez à nouveau sur la touche « Warm/Cancel » pour désactiver le programme de maintien de la température.

• Pour conserver le goût et les saveurs, il est conseillé de consommer les aliments dans les 5 heures après la cuisson.

• Si un programme a été sélectionné, appuyez sur le bouton « Warm/Cancel » pour annuler et quitter le programme, et revenir au mode Veille.

Vapeur

• Mettez de l'eau dans le bol intérieur et assurez-vous qu'il y a toujours moins d'eau que dans le panier vapeur.

• Mettez le panier vapeur dans le bol intérieur.

• Ajoutez les ingrédients de votre choix dans le panier vapeur.

• Appuyez sur le bouton Vapeur pour sélectionner le mode Vapeur.

• Le voyant au-dessus du bouton s'allume.

• Appuyez sur le bouton pour ajuster le temps de cuisson à la vapeur ; la durée par défaut est de 30 minutes.

• Il est possible de l'ajuster de 10 à 60 minutes.

• Une fois que l'eau est en ébullition, l'écran numérique affiche le compte à rebours.

• La fonction Vapeur se met automatiquement en mode de maintien de la température une fois le programme terminé.

Soupe

• Appuyez sur le bouton Soupe pour sélectionner le mode Soupe.

• Le voyant au-dessus du bouton s'allume.

• Appuyez sur le bouton pour ajuster le temps de cuisson de la Soupe, la durée par défaut est de 1,5 heure.

• Il est possible de l'ajuster de 30 minutes à 3 heures.

• Une fois que l'eau est en ébullition, l'écran numérique affiche le compte à rebours.

• La fonction Soupe se met automatiquement en mode de maintien de la température une fois le programme terminé.

Porridge

• Appuyez sur le bouton Porridge pour sélectionner le mode Porridge.

• Le voyant au-dessus du bouton s'allume.

• Appuyez sur le bouton pour ajuster le temps de cuisson du Porridge ; la durée par défaut est de 2 heures.

• Il est possible de l'ajuster de 30 minutes à 2 heures.

• La fonction Porridge démarre et l'écran numérique affiche le compte à rebours.

• La fonction Porridge se met automatiquement en mode de maintien de la température une fois le programme terminé.

Pâtes

• Appuyez sur le bouton Pâtes pour sélectionner la fonction Pâtes, le voyant Pâtes s'allume.

• Ajoutez de l'eau et du sel (reportez-vous à la table des proportions).

• Le programme Pâtes démarre, attendez que l'eau arrive à ébullition.

• Une fois l'eau à ébullition, annulez le programme à l'aide du bouton « Warm/Cancel ».

• Appuyez à nouveau sur le bouton Pâtes pour ajuster le temps des pâtes ; la durée par défaut est de 30 minutes.

• Il est possible de l'ajuster de 3 à 30 minutes.

• L'écran numérique affiche le compte à rebours. Ouvrez le couvercle, ajoutez la quantité de pâtes correspondant au niveau d'eau (reportez-vous à la table des proportions) et remuez pendant 1 à 2 minutes. Réfermez le couvercle et poursuivez la cuisson.

• La fonction Pâtes se met automatiquement en mode de maintien de la température une fois le programme terminé.

Table des proportions	
Volume d'eau	Pâtes (g)
2 tasses d'eau	100 g
4 tasses d'eau	200 g
6 tasses d'eau	300 g
8 tasses d'eau	400 g

Yogourt

• Versez le lait dans une poêle et faites-le chauffer jusqu'à environ 80 °C sur une cuisinière, en remuant constamment pour éviter qu'il ne brûle.

• Laissez refroidir jusqu'à 45 °C pendant environ 1-2 heure. Ajoutez les ferments lactiques. Mélangez vigoureusement.

• Versez le mélange dans le bol intérieur.

• Assurez-vous que le bol est propre et sec avant de le placer dans le cuseur.

• Appuyez sur le bouton Yogourt. le voyant au-dessus du bouton s'allume.

• Appuyez sur le bouton « Yogourt » pour ajuster le temps de cuisson de la fonction Yogourt ; la durée par défaut est de 8 heures. Il est possible de l'ajuster de 6 à 12 heures.

• Le voyant « Yogurt » reste allumé et l'écran numérique affiche le compte à rebours.

• Lorsque le programme Yogourt est terminé, le cuseur se remet en mode Veille.

• Une fois l'incubation terminée, conservez le yogourt dans un récipient étanche que vous placerez au réfrigérateur.

• Ne le laissez pas dans le cuseur.

Gâteau

• Assurez-vous de bien décongeler la pâte avant utilisation. N'en utilisez pas trop, la pâte pourrait déborder pendant la cuisson.

• Mélangez l'intérieur du bol avec de l'huile de cuisson, versez-y la pâte.

• Appuyez sur le bouton Gâteau.

• Le voyant au-dessus du bouton s'allume.

• Appuyez à nouveau sur le bouton Gâteau pour ajuster le temps de cuisson ; la durée par défaut est de 30 minutes. Il est possible de l'ajuster de 20 minutes à 3 heures.

• Le programme démarre. L'écran numérique affiche le compte à rebours.

• La fonction Pain se met automatiquement en mode de maintien de la température une fois le programme terminé.

Informations supplémentaires

Ne versez pas d'eau et ne mettez pas d'ingrédients dans l'appareil sans le bol intérieur.

La quantité maximale d'eau et d'ingrédients ne doit pas dépasser la marque la plus élevée à l'intérieur du bol intérieur.

Appuyez une fois sur le bouton de programme souhaité pour régler le temps de cuisson par défaut. Appuyez brièvement sur ce bouton pour ajouter du temps supplémentaire et faire défiler les réglages de temps disponibles (un bip sonore se fera entendre à chaque nouveau réglage). Appuyez longuement sur le bouton de programme pour augmenter automatiquement et rapidement le cycle à travers les réglages de temps disponibles.

Une fois le programme terminé, l'appareil émet un bip sonore.

Les programmes peuvent être interrompus ou arrêtés en appuyant sur le bouton « Cancel » (Annuler).

Positionnez le bouton Marche/Arrêt sur la position Arrêt et débranchez-le de la prise l'appareil.

Cuisson du riz

• Utilisez la tasse à mesurer fournie pour doser la quantité de riz souhaitée. En général, une tasse de riz est suffisante pour une personne, mais cela peut varier selon les goûts personnels. Remplissez la tasse à ras bord avec du riz.

• Lavez soigneusement le riz avec de l'eau claire que vous vidiez et remplacez à plusieurs reprises. Si vous ne lavez pas le riz, les résultats pourraient être insatisfaisants ou l'appareil pourrait accumuler de la vapeur. Ne lavez pas le riz dans la cuve intérieure car vous risquez de l'endommager.

• Placez le riz dans la cuve intérieure et égalisez sa surface. Ajoutez suffisamment d'eau froide pour atteindre le niveau correspondant repéré sur la cuve. Ainsi, pour cuire 6 tasses de riz, versez le riz lavé dans la cuve intérieure puis remplissez d'eau jusqu'au niveau 6 tasses, repéré sur la cuve intérieure. Vous pouvez ajuster la quantité d'eau d'appoint selon vos goûts personnels. Pour un riz plus tendre, ajoutez un peu plus d'eau et pour un riz plus craquant, un peu moins d'eau.

• Placez la cuve intérieure dans le cuseur à riz en vérifiant que l'extérieur de la cuve ne comporte ni riz ou humidité.

• Fermez avec le couvercle en veillant à ce que l'évent du couvercle soit éloigné de l'utilisateur.

• Lancez le programme Riz (voir chapitre Riz).

• Soulevez le couvercle avec précaution et laissez la condensation s'égoutter dans le cuseur de riz. Utilisez la spatule fournie pour aérer le riz qui est prêt à être consommé. Remplacez le couvercle aussi rapidement que possible. Consomez dans l'heure le riz mélangé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

• Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.

• Essayez l'eau du collecteur de condensation (situé sous la charnière) avec un chiffon sec et nettoyez le multicuseur à l'aide d'un chiffon humide.

• Ouvrez le couvercle supérieur et nettoyez le couvercle.

• Essayez toute trace éventuelle d'eau sur la plaque chauffante avec un chiffon. Si du riz a brûlé sur la plaque, retirez-le avec une brosse à récuser en acier ou du papier de verre. Nettoyez toute trace d'eau ou reste de riz autour et sous le fond du bol de cuisson avant de le replacer à l'intérieur.

• N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne sont pas lavables au lave-vaisselle.

ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point

important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

Support

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu !

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEIT

• **Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.**

• **Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.**

• **Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickelt.**

• **Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.**

• **Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es am Netz angeschlossen ist.**

• **Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.**

• **Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.**

• **Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.**

• **Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.**

• **Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:**

– In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen.

– Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.

– In Frühstückspensionen.

– In Gutshäusern.

• **Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.**

• **Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern.**

• **Tauchen Sie zum Schutz vor einem Stromschlag das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.**

• **Die Oberfläche kann beim Gebrauch heiß werden.**

• **Verwenden Sie das Gerät nur mit dem passenden Stecker.**

• **Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker gezogen werden. Bitte stellen Sie sicher, dass der Eingang vor der Wiederverwendung komplett trocken ist.**

• **Warnung: Der entweichende Dampf kann sehr heiß sein.**

• **Achten Sie beim Kochen auf die Dampföfnung, weil Verbrennungsgefahr besteht.**

TEILEBESCHREIBUNG

- Deckel
- Dampfkorb
- Innentopf
- Anzeige
- Tippflächen-Bedienfeld
- Messbecher
- Löffel
- Ein-/Aus-Schalter

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

• Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder das Plastik vom Gerät.

• Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Fläche und halten Sie einen Abstand von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Anschluss oder die Verwendung in einem Schrank oder im Freien geeignet.

• Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz

• Vor dem Einschalten des Reiskochers den Innentopf immer in den Außentopf stellen.

• Vor dem Einschalten des Reiskochers immer sicherstellen, dass der Innentopf Flüssigkeit enthält oder sofort Öl, Butter oder Margarine in den Innentopf füllen.

• Vor dem Einsetzen in den Kocher die Außenfläche des Innentopfs immer trocken. Restfeuchtigkeit auf der Oberfläche des Innentopfs kann Knackgeräusche verursachen, während sich das Gerät aufheizt.

• Bringen Sie den Ein/Aus-Schalter in die gewünschte Position, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

• Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Geruchbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Lüftung. Dieser Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

BENUTZUNG

Taste „Timer“ (Zeitschaltuhr)

• Drücken Sie die Timer-Taste, um die Timer-Funktion zu aktivieren. Pro Tastendruck erhöht sich die Zeitdauer um 30 Minuten. Bei gedrückter gehaltener Taste erhöht sich die Zeitdauer automatisch in einem 30-Minuten-Intervall.

• Der Timer kann auf bis zu 24 Stunden eingestellt werden.

• Hinweis: Die vorgegebene Warmhaltedauer beträgt 12 Stunden, damit Lebensmittel nicht verderben.

• Drücken Sie nach dem Einstellen der Vorgabedauer die Taste des gewünschten Programms. Auf dem Display wird nun die vorgesehene Garzeit angezeigt und der Countdown beginnt.

• Die Kontrolllampen der Timer-Taste und des gewählten Programms leuchten auf.

Taste „Rice“ (Reis)

• Drücken Sie die Taste „Rice“, um die Reisfunktion zu wählen.

• Die Kontrolllampe über der Taste leuchtet auf.

• Das Programm wird gestartet, und die Digitalanzeige zeigt von unten nach oben bewegend „- - - -“.

• Die Reisfunktion wechselt nach dem Kochen automatisch zur Dämpfstufe und auf dem Digitaldisplay wird der Countdown-Timer angezeigt.

• Nach Beendigung des Programms wechselt das Gerät automatisch von der Reisfunktion zur Temperaturhaltefunktion.

• Für weitergehende Informationen siehe Kapitel „Reis kochen“.

Taste „Warm/Cancel“ (Warmhalten/Abbrechen)

• Drücken Sie im Standby-Modus die Taste „Warm/Cancel“, um das Temperaturhalteprogramm zu aktivieren.

• Die Digitalanzeige zeigt „bb“, und die LED über der Taste „Warm/Cancel“ geht als Hinweis darauf an, dass das Temperaturhalteprogramm aktiv ist.

• Drücken Sie die Taste „Warm/Cancel“ erneut, um das Temperaturhalteprogramm zu beenden.

• Lebensmittel sollten vorzugsweise innerhalb von 5 Stunden nach der Zubereitung verzehrt werden, damit sie ihr Aroma und ihren Geschmack nicht verlieren.

• Drücken Sie Taste „Warm/Cancel“ bei einem aktivierten Programm, um dieses Programm zu beenden und in den Standby-Modus zurückzukehren.

Taste „Steam“

• Geben Sie Wasser in den Innentopf und achten Sie darauf, dass der Wassersand stets unterhalb des Dampfkorbs bleibt.

• Setzen Sie den Dampfkorb in den Innentopf ein.

• Geben Sie die gewünschten Zutaten in den Dampfkorb.

• Drücken Sie die Taste „Steam“, um die Dampfgarfunktion zu starten.

• Die Kontrolllampe über der Taste leuchtet auf.

• Betätigen Sie die Taste, um die Garzeit einzustellen; Standardvorgabe sind 30 Minuten.

• Einstellbar ist eine Zeit zwischen 10 und 60 Minuten.

• Wenn das Wasser kocht, wird auf dem Digitaldisplay der Countdown-Timer angezeigt.

• Nach Beendigung des Programms wechselt das Gerät automatisch von der Dampfgarfunktion zur Temperaturhaltefunktion.

Taste „Soup“ (Suppe)

• Drücken Sie die Taste „Soup“, um die Suppenfunktion zu wählen.

• Die Kontrolllampe über der Taste leuchtet auf.

• Stellen Sie mit der Taste die gewünschte Zubereitungszeit ein; Standardvorgabe sind 1,5 Stunden.

• Einstellbar ist eine Zeit zwischen 30 Minuten und 3 Stunden.

• Wenn das Wasser kocht, wird auf dem Digitaldisplay der Countdown-Timer angezeigt.

• Nach Beendigung des Programms wechselt das Gerät automatisch von der Dampfgarfunktion zur Temperaturhaltefunktion.

Taste „Porridge“ (Haferbrei)

• Drücken Sie die Taste „Porridge“, um die



RK-6132

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRICIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRICÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ / ПИЧАКОВА ЗАПЧАСТІ



- Pulse el botón para ajustar el tiempo de cocción de la sopa; el tiempo predeterminado es de 1,5 horas.
- El tiempo puede ajustarse entre 30 minutos y 3 horas.
- Cuando se calienta el agua hirviendo, la pantalla digital muestra el temporizador de cuenta atrás.
- La función de sopa pasa automáticamente a la función de preservación de temperatura cuando finaliza el programa.
- Gachas**
- Pulse el botón Porridge para seleccionar la función para gachas.
- Cuando el agua hierve, la pantalla digital muestra el temporizador de cuenta atrás.
- Pulse el botón para ajustar el tiempo de cocción de las gachas; el tiempo predeterminado es de 2 horas.
- El tiempo puede ajustarse entre 30 minutos y 2 horas.
- La función de gachas se pondrá en marcha y la pantalla digital mostrará el temporizador de cuenta atrás.
- La función de gachas pasa automáticamente a la función de preservación de temperatura cuando finaliza el programa.
- Pasta**
- Pulse el botón Pasta para seleccionar la función para pasta; el indicador de pasta se encenderá.
- Añada agua y un poco de sal (consulte la tabla de proporciones).
- El programa para pasta se pondrá en marcha; espere hasta que el agua hierva.
- Cuando el agua haya hervido, cancele el programa con el botón Warm/Cancel.
- Pulse el botón Pasta de nuevo para ajustar el tiempo de cocción de la pasta; el tiempo predeterminado es de 30 minutos.
- El tiempo puede ajustarse entre 3 y 30 minutos.
- La pantalla digital muestra el temporizador de cuenta atrás; abra la tapa, añada la cantidad correspondiente de pasta según el nivel de agua y comience a mezclar (consulte la tabla de proporciones).
- Mezcle de 1 a 2 minutos, cierre la tapa y continúe la cocción.
- La función de pasta pasa automáticamente a la función de preservación de temperatura cuando finaliza el programa.

Tabla de proporciones	
Volumen de agua	Pasta (g)
2 tazas de agua	100 g
4 tazas de agua	200 g
6 tazas de agua	300 g
8 tazas de agua	400 g

Yogur

- En una sartén, caliente la leche a +/- 80 °C en el fuego, revolviendo constantemente para evitar escaldaduras.
- Deje que la leche se enfríe a 45 °C durante aproximadamente 1-2 horas. Añada fermento. Revuelva bien la mezcla.
- Vierta la mezcla de leche en el recipiente interior.
- Asegúrese de que el recipiente interior está limpio y seco antes de colocarlo en el cocedor de arroz.
- Pulse el botón Yogurt. El indicador situado encima del botón se encenderá.
- Pulse el botón Yogurt para ajustar el tiempo de cocción del yogur; el tiempo predeterminado es de 8 horas. El tiempo puede ajustarse entre 6 y 12 horas.
- La luz del yogur permanece encendida y la pantalla digital muestra el temporizador de cuenta atrás.
- El dispositivo vuelve al modo de espera cuando finaliza el programa Yogur.
- Una vez que finalice la incubación, almacene el yogur en un recipiente hermético en el refrigerador.
- No lo deje en el cocedor de arroz.

Bizcocho

- Descongele bien la masa congelada antes de usarla. No use demasiada o la masa podría atascar el aparato.
- Unte el recipiente con aceite de cocina y añada la masa.
- Pulse el botón Cake.
- El indicador situado encima del botón se encenderá.
- Pulse el botón Cake para ajustar el tiempo de cocción; el tiempo predeterminado es de 30 minutos. El tiempo puede ajustarse entre 20 minutos y 3 horas.
- El programa se pondrá en marcha. La pantalla digital muestra el temporizador de cuenta atrás.
- La función de pan pasa automáticamente a la función de preservación de temperatura cuando finaliza el programa.

Información adicional

- No vierta agua ni introduzca ingredientes en el aparato si el recipiente interior no está dentro.
- La cantidad de agua e ingredientes no deben superar la marca más alta de la parte interna del recipiente interior.
- Pulse el botón del programa deseado una vez para ver el tiempo de cocción predeterminado. Si pulsa brevemente este botón, el aparato sumará tiempo adicional y pasará por los ajustes de tiempo disponibles (se escuchará un pitido en cada nuevo ajuste). Mantenga pulsado el botón para pasar y aumentar rápidamente los ajustes de tiempo disponibles.
- Una vez haya terminado un programa, el aparato pitará.
- Es posible interrumpir o detener los programas pulsando el botón Cancel.
- Cambie el botón de encendido/apagado a la posición apagado tras usar el aparato y desenchufelo.

Cocción de arroz

- Utilice la taza de medida proporcionada a fin de medir la cantidad de arroz deseada. A modo de guía, una taza de arroz es suficiente para una persona, pero esto puede variar según los gustos individuales.
- Llene la taza con arroz y enrase la parte superior.
- Lave bien el arroz cambiando varias veces el agua y deje que se oscurezca. Si no lava el arroz, el resultado puede no ser el deseado y/o puede producirse acumulación de vapor en el interior del aparato. No lave el arroz en el recipiente interior ya que puede dañarlo.
- Ponga el arroz en el recipiente interior y nivele la superficie del arroz. Añada suficiente agua fría al nivel correspondiente marcado en el recipiente, p. ej., para cocinar 6 tazas de arroz, coloque el arroz lavado en el recipiente interior y posteriormente llene de agua hasta el nivel de 6 tazas marcado en el recipiente interior. Puede ajustar la cantidad de agua añadida según sus preferencias personales. Para un arroz más blando, añada un poco más de agua y para un arroz más duro un poco menos.
- Coloque el recipiente interior en el cocedor de arroz y asegúrese de que no haya arroz ni humedad en la parte exterior del recipiente.
- Cubra con la tapa y asegúrese de que el orificio para la ventilación en la tapa se sitúa alejado del operario.
- Puesta en marcha del programa de arroz (consulte el capítulo Arroz).
- Levante la tapa con cuidado y deje que la condensación caiga dentro del cocedor de arroz. Utilice la espátula proporcionada para ahuecar el arroz, que a continuación estará listo para comer. Vuelva a colocar la tapa tan rápido como sea posible. Consuma el arroz ahuecado antes de una hora.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Seque el agua del colector de condensación (situado debajo de la bisagra) con un paño seco y limpie el cocedor multiusos con un paño húmedo.
- Abra la tapa superior y limpie la placa de la tapa.
- Limpie el agua de la placa calefactora (si la hubiera) con un paño; raspe el arroz quemado de la placa (si lo hubiera) con un raspador de acero o papel de lija y limpie el agua y el arroz de alrededor y debajo del recipiente antes de colocarlo.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

Soporte

Puede encontrar toda la información y recambios en www.tristar.eu!

PT Manual de Instruções

SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca fica preso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.

Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
 - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes de dormida e pequeno almoço.
 - Quintas.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. Este aparelho não pode ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.



- A superfície poderá aquecer durante a utilização.
- Utilize o aparelho apenas com o conector adequado.
- Deve retirar o cabo antes de limpar o aparelho. Certifique-se de que a entrada está completamente seca antes de utilizar novamente a unidade.
- Atenção, o vapor expelido pode estar muito quente.
- Tenha em atenção a saída de vapor ao cozinhar, pois existe o perigo de queimadura.

DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Tampa
2. Cesto de vapor
3. Taça interior
4. Visor
5. Painel de controlo tátil
6. Copo de medição
7. Colher
8. Interruptor de ligar/desligar

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre à volta do aparelho. Este aparelho não está adaptado para a instalação num armário ou para a utilização no exterior.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V / 50/60Hz)
- Coloque sempre a panela interna dentro da panela externa antes de ligar a panela para arroz.

- Certifique-se sempre de que a panela interna contém líquido ou prepare-se para adicionar imediatamente óleo, manteiga ou margarina na panela interna antes de ligar a panela para arroz.
- Seque sempre a superfície externa da panela interna antes de colocá-la dentro da panela. Qualquer humidade que fique na superfície da panela interna pode provocar um barulho de estalar enquanto a unidade está a aquecer.
- Prima o botão On/Off para a posição desejada a fim de ligar/desligar.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

UTILIZAÇÃO

- **Temporizador**
- Prima o botão do temporizador para ativar a respetiva função. Prima uma vez para aumentar 30 minutos. Prima de forma prolongada para aumentar automaticamente a intervalos de 30 minutos.
- Pode pré-programar o temporizador para um máximo de 24 horas.
- Nota: A predefinição recomendada para o temporizador não ultrapassa as 12 horas para evitar a deterioração dos alimentos.
- Depois de configurar a hora, prima o botão do programa desejado que necessita de alivar. O ecrã exibe o tempo de conclusão e inicia a contagem decrescente.
- As luzes do botão do temporizador e do programa selecionado acendem.

Arroz

- Prima o botão Arroz para selecionar a função de arroz.
- O indicador luminoso acima do botão acende.
- O programa começa a funcionar e o ecrã digital exibe uns "-" em movimento de baixo para cima.
- A função Arroz entra automaticamente na fase de aquecimento depois de cozinhar e o ecrã digital exibe o contador regressivo.
- A função de arroz entra automaticamente no modo de conservação da temperatura quando o programa terminar.
- Prima novamente o botão Warm/Cancel (calor/cancelar) para obter mais informações.
- **Warm/Cancel (calor/cancelar)**
- No modo standby, prima o botão Warm/Cancel para iniciar o programa de conservação da temperatura.
- O ecrã digital exibe "bb" e a luz acima do botão Warm/Cancel (calor/cancelar) acende para indicar que o programa de conservação da temperatura está ativo.
- Prima novamente o botão Warm/Cancel (calor/cancelar) para desativar o programa de conservação da temperatura.
- Os alimentos devem ser consumidos de preferência nas 5 horas pós-preparação para que o aroma e sabor não se deteriore.
- Se o aparelho tiver um programa ativo, prima o botão Warm/Cancel para o cancelar e saia deste programa para voltar ao modo standby.

Cozinhar a vapor

- Deite água na taça interior e certifique-se de que a quantidade de água é sempre inferior ao cesto de vapor.
- Coloque o cesto de vapor dentro da taça interior.
- Acrescente os ingredientes desejados ao cesto de vapor.
- Prima o botão Vapor para selecionar a função de vapor.
- O indicador luminoso acima do botão acende.
- Prima o botão Vapor para regular o tempo de cozedura a vapor; o tempo predefinido é 30 minutos.
- Pode regular o tempo entre 10 e 60 minutos.
- Quando a água estiver a ferver, o temporizador inicia a contagem decrescente no ecrã digital.
- A função de vapor entra automaticamente no modo de conservação da temperatura quando o programa terminar.

Sopa

- Prima o botão Sopa para selecionar a função de sopa.
- O indicador luminoso acima do botão acende.
- Prima o botão para regular o tempo de preparação da sopa; o tempo predefinido é 1,5 hora.
- Pode regular o tempo entre 30 minutos e 3 horas.
- Quando a água estiver a ferver, o temporizador inicia a contagem decrescente no ecrã digital.
- A função de sopa entra automaticamente no modo de conservação da temperatura quando o programa terminar.

Papas

- Prima o botão Papas para selecionar a função de papas.
- O indicador luminoso acima do botão acende.
- Prima o botão para regular o tempo de preparação das papas; o tempo predefinido é 2 horas.
- Pode regular o tempo entre 30 minutos e 2 horas.
- A função de papas começa a trabalhar e o ecrã digital exibe o contador regressivo.
- A função de papas entra automaticamente no modo de conservação da temperatura quando o programa terminar.

Massa

- Prima o botão Massa para selecionar a função de massa, a respetiva luz indicadora acende.
- Adicione água e um pouco de sal (consulte a tabela de proporções).
- O programa Massa começa a funcionar, guarde até que a água ferva.
- Quando a água estiver a ferver, cancele o programa com o botão Warm/Cancel (calor/cancelar).
- Prima novamente o botão Massa para regular o tempo de cozedura da massa; o tempo predefinido é 30 minutos.
- Pode regular o tempo entre 3 e 30 minutos.
- O ecrã digital exibe o contador regressivo. Abra a tampa, acrescente a quantidade de massa adequada ao nível de água e comece a mexer (consulte a tabela de proporções), mexa durante 1 a 2 minutos, feche a tampa e deixe continuar a cozer.
- A função de massa entra automaticamente no modo de conservação da temperatura quando o programa terminar.

Tabela de proporções	
Volume de água	Massa (g)
2 copos de água	100g
4 copos de água	200g
6 copos de água	300g
8 copos de água	400g

Iogurte

- Deite o leite num fervedor e coloque no fogão para aquecer até +/- 80°C; misture constantemente para evitar queimar.
- Deixe arrefecer durante cerca de 1-2 horas até chegar aos 45°C. Acrescente o fermento lácteo. Misture muito bem.
- Verta a mistura de leite para dentro da panela interior.
- Certifique-se de que a panela interior está limpa e seca antes de colocar a panela externa.
- Prima o botão Iogurte, a luz acima do botão acende.
- Prima o botão Iogurte para regular o tempo de preparação do Iogurte; o tempo predefinido é 8 horas. Pode regular o tempo entre 6 e 12 horas.
- A luz indicadora de Iogurte permanece acessa e o ecrã digital exibe o contador regressivo.
- O aparelho volta ao modo standby quando o programa de Iogurte terminar.

- Assim que a incubação terminar, guarde o Iogurte num recipiente hermético e coloque no frigorífico.
- Não o deixe na arroeira.
- Bolo**
- Descongele completamente a massa congelada antes de a usar. Não use demasiada massa, caso contrário o volume pode ser excessivo para a capacidade do aparelho.
- Limpe a taça com óleo alimentar e coloque a massa no seu interior.
- Prima o botão Bolo.
- O indicador luminoso acima do botão acende.
- Prima novamente o botão para regular o tempo de preparação cozedura, o tempo predefinido é 30 minutos. Pode regular o tempo entre 20 minutos e 3 horas.
- O programa começa a funcionar. O ecrã digital exibe o contador regressivo.
- A função Bolo entra automaticamente no modo de conservação da temperatura quando o programa terminar.

Informação adicional

Não deite água ou os ingredientes para dentro do aparelho sem que a taça interior esteja colocada. A quantidade máxima de água e ingredientes não deve exceder a marca superior que se encontra no interior da taça. Prima o botão do programa desejado uma vez para o tempo de preparação predefinido. Se premir este botão brevemente, acrescentará tempo extra e poderá circular pelas definições de tempo disponíveis (será emitido um bipe por cada definição nova). Se o premir durante mais tempo, aumentará automaticamente o tempo e passa rapidamente pelas definições disponíveis. O aparelho emite um bipe assim que um programa tiver terminado. Pode interromper ou parar os programas premindo o botão Cancel. Depois de usar o aparelho, desligue sempre o botão on/off e retire a ficha da tomada.

Preparar arroz

- Utilize o copo medidor fornecido para medir a quantidade desejada de arroz. Como guia, um copo de arroz é suficiente para uma pessoa, mas irá variar de acordo com os gostos pessoais. Encha o copo com arroz até ao topo.
- Passe bem o arroz várias vezes por água limpa e deixe escorrer. Se não lavar o arroz, poderá não obter os resultados ideais e/ou poderá acumular-se vapor no interior do aparelho. Não lave o arroz na panela interna, uma vez que a poderá danificar.
- Coloque o arroz na panela interna e nivele a superfície do mesmo. Adicione água fria suficiente ao nível correspondente marcado na panela, por exemplo, para cozinhar 6 copos de arroz, coloque o arroz lavado na panela interna e encha com água até ao nível de 6 copos marcado na panela interna. Poderá ajustar a quantidade de água em função do seu gosto pessoal. Para um arroz mais mole, adicione um pouco mais de água, e para arroz mais firme, um pouco menos de água.
- Coloque a panela interna na panela para arroz certificando-se de que não existe arroz nem humidade no exterior da panela.
- Cubra a tampa, certificando-se de que o orifício de ventilação da tampa fica virado para longe do operador.
- Inicie o programa Arroz (ver capítulo Arroz).
- Retire com cuidado a tampa e deixe a condensação cair da panela para arroz. Utilize a espátula fornecida para misturar o arroz, que está pronto a comer. Volte a colocar a tampa logo que possível. Consuma o arroz preparado num espaço de 1 hora.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Seque a água presente no coletor de condensação (localizado abaixo da cobradilha) com um pano seco e limpe o aparelho com um pano húmido.
- Abra a tampa superior e limpe a placa da tampa.
- Retire a água eventualmente presente na placa de aquecimento com um pano; remova o arroz eventualmente queimado da placa com um esfregão de aço ou lixa de papel, e remova a água e o arroz à volta e sob a panela antes de a voltar a colocar.
- Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.

AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

IT Istruzioni per l'uso

SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
 - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
 - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
 - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
 - Fattorie.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.



- La superficie può riscaldarsi molto durante l'uso.
- Usare l'apparecchio solo con il connettore appropriato.
- È necessario rimuovere il connettore prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'ingresso sia completamente asciutto prima di usare di nuovo l'unità.
- Avvertenza, il vapore che fuoriesce può essere molto caldo.
- Prestare attenzione allo sfianto del vapore durante la cottura, poiché sussiste il pericolo di ustioni.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Coperchio
2. Cestello per la cottura a vapore
3. Recipiente interno
4. Display
5. Pannello comandi con tasti a sfioramento
6. Misurino
7. Cucchiaino
8. Interruttore on/off

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre l'apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana stabile e assicurare un minimo di 10 cm di spazio libero intorno. Questo apparecchio non è idoneo per l'installazione in un armadietto o per uso all'aperto.
- Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V / 50/60 Hz)
- Collocare sempre il contenitore interno dentro quello esterno prima di accendere il cuocisoro.
- Prima di accendere il cuocisoro, controllare che il contenitore interno contenga liquido o stare pronti ad aggiungervi immediatamente olio, burro o margarina.
- Asciutare sempre la superficie esterna del contenitore interno prima di collocarlo all'interno del cuocisoro. Eventuale umidità sul contenitore interno può provocare un rumore fastidioso durante il riscaldamento dell'apparecchio.
- Per accendere o spegnere l'apparecchio, premere l'interruttore on/off.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emerterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

USO

- Timer**
- Premere il tasto timer per impostare la funzione timer. Premere una volta per incrementare di 30 minuti. Premere a lungo per incrementare automaticamente con passo di 30 minuti.
- Il timer può essere impostato fino a 24 ore.
- Nota: Si consiglia di non impostare il timer oltre le 12 ore per evitare il deterioramento degli alimenti.
- Dopo aver impostato il tempo, premere il tasto del programma che deve essere avviato. Il display visualizza il tempo di completamento e avvia il timer del tempo residuo.
- Si accendono le spie del programma selezionato e del tasto timer.
- Riso**
- Premere il tasto Rice (Riso) per selezionare la modalità Riso.
- La spia luminosa sopra il tasto si accende.
- Il programma si avvia e sul display compare "- - - - -" in movimento dal basso verso l'alto.
- La funzione Riso attiva automaticamente la modalità di cottura lenta dopo la cottura e visualizza sul display il timer del tempo residuo.
- Al termine del programma, la funzione Riso attiva automaticamente la modalità di mantenimento della temperatura.
- Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Cottura del riso".
- Warm/Cancel (Riscaldamento/Annulla)**
- In modalità standby premere il tasto Warm/Cancel per avviare il programma di mantenimento della temperatura.
- Il display visualizza "bb" e la spia sopra il tasto Warm/Cancel è accesa per indicare che il programma di mantenimento della temperatura è attivo.
- Premere nuovamente il tasto Warm/Cancel per disattivare il programma di mantenimento della temperatura.
- È preferibile consumare le pietanze entro 5 ore dalla cottura, per mantenere intatto sapore e gusto.
- Se l'apparecchio sta eseguendo un programma, la pressione del tasto Warm/Cancel annulla e conclude il programma e attiva la modalità standby.
- Vapore**
- Mettere l'acqua nel recipiente interno e assicurarsi che la quantità d'acqua sia sempre inferiore a quella del cestello per la cottura al vapore.
- Mettere il cestello per la cottura al vapore nel recipiente interno.
- Aggiungere gli ingredienti desiderati nel cestello per la cottura al vapore.
- Premere il tasto Steam (Vapore) per interrompere la produzione del vapore.
- La spia luminosa sopra il tasto si accende.
- Premere il tasto Steam per regolare il tempo di cottura a vapore, impostato come predefinito su 30 minuti.
- È possibile impostare il tempo fra 10 e 60 minuti.
- Quando l'acqua bolle, il display visualizza il timer del tempo residuo.
- Al termine del programma, la funzione vapore attiva automaticamente la modalità di mantenimento della temperatura.
- Zuppa**
- Premere il tasto Soup (Zuppa) per selezionare la funzione zuppa.
- La spia luminosa sopra il tasto si accende.
- Premere il tasto per regolare il tempo di cottura della zuppa, impostato come predefinito su 1,5 ore.
- È possibile impostare il tempo fra 30 minuti e 3 ore.
- Quando l'acqua bolle, il display visualizza il timer del tempo residuo.
- Al termine del programma, la funzione Zuppa attiva automaticamente la modalità di mantenimento della temperatura.
- Porridge**
- Premere il tasto Porridge per selezionare la funzione zuppa.
- La spia luminosa sopra il tasto si accende.
- Premere il tasto per regolare il tempo di cottura del porridge, impostato come predefinito su 2 ore.
- È possibile impostare il tempo fra 30 minuti e 2 ore.
- La funzione Porridge si avvia e lo schermo digitale visualizza il timer del tempo residuo.
- Al termine del programma, la funzione Porridge attiva automaticamente la modalità di mantenimento della temperatura.
- Pasta**
- Premere il tasto Pasta per selezionare la funzione Pasta, la spia Pasta si accende.
- Aggiungere acqua e sale (fare riferimento alla tabella delle proporzioni).

- Il programma Pasta si avvia; attendere che l'acqua inizi a bollire.
- Quando l'acqua bolle, annullare il programma usando il tasto Warm/Cancel.
- Premere nuovamente il tasto Pasta per regolare il tempo di cottura della pasta, impostato come predefinito su 30 minuti.
- È possibile impostare il tempo fra 3 e 30 minuti.
- Il display visualizza il timer del tempo residuo. Aprire il coperchio, aggiungere la quantità di pasta corrispondente al livello dell'acqua e iniziare a mescolare (fare riferimento alla tabella delle proporzioni).
- Mescolare per 1 o 2 minuti, chiudere il coperchio e continuare la cottura.
- Al termine del programma, la funzione Pasta attiva automaticamente nella modalità di mantenimento della temperatura.

Tabella delle proporzioni	
Volume acqua	Pasta (g)
2 tazze di acqua	100 g
4 tazze di acqua	200 g
6 tazze di acqua	300 g
8 tazze di acqua	400 g

- Yogurt**
 - In un pentolino, scaldare il latte a circa 80 °C sul piano cottura, mescolando continuamente per evitare che bruci.
 - Lasciare raffreddare il latte a 45 °C per circa 1-2 ore. Aggiungere i fermenti dello yogurt. Mescolare accuratamente il composto.
 - Versare il composto nel recipiente interno.
 - Assicurarsi che il recipiente interno sia pulito e asciutto prima di inserirlo nell'apparecchio.
 - Premere il tasto Yogurt; la spia luminosa sopra il tasto si accende.
 - Premere il tasto Yogurt per regolare il tempo di preparazione dello yogurt, impostato come predefinito su 8 ore. È possibile impostare il tempo fra 6 ore e 12 ore.
 - La spia Yogurt rimane accesa e il display visualizza il timer del tempo residuo.
 - Al termine del programma Yogurt, l'apparecchio torna in modalità standby.
 - Una volta terminata la fermentazione, conservare lo yogurt in un contenitore ermetico in frigorifero.
 - Non lasciare lo yogurt nell'apparecchio.

- Torta**
 - Scongelare accuratamente l'imposto congelato prima dell'uso. Usare una quantità media di imposto per evitare che debordi dall'apparecchio.
 - Spennellare il recipiente interno con olio da cottura prima di versare l'imposto.
 - Premere il tasto Cake (Torta).
 - La spia luminosa sopra il tasto si accende.
 - Premere nuovamente il tasto Cake per regolare il tempo di cottura, impostato come predefinito su 30 minuti. È possibile impostare il tempo fra 20 minuti e 3 ore.
 - Programma si avvia. Il display visualizza il timer del tempo residuo.
 - Al termine del programma, la funzione Torta attiva automaticamente la modalità di mantenimento della temperatura.

Informazioni aggiuntive

Non versare acqua o mettere gli ingredienti nell'apparecchio senza il recipiente interno.

- La quantità massima di acqua e ingredienti non deve superare il segno di riferimento superiore all'interno del recipiente interno.
- Premere una volta il tasto del programma desiderato per cuocere per il tempo predefinito. Premendo brevemente è possibile selezionare a rotazione le opzioni di tempo di cottura disponibili (ad ogni nuova impostazione viene emesso un segnale acustico). Premere a lungo il tasto del programma per aumentare automaticamente e scorrere più rapidamente tra le impostazioni di tempo disponibili.
- Al termine di un programma, l'apparecchio emette un segnale acustico. I programmi possono essere interrotti o arrestati premendo il pulsante **Yogurt**.
- Portare sempre l'interruttore on/off in posizione off dopo l'uso e scollegare l'apparecchio.

Cottura riso

- Utilizzare il misurino in dotazione per la quantità di riso desiderata. Come guida, un misurino di riso basta per una persona, anche se la quantità naturalmente varia secondo i gusti individuali. Riempire il misurino fino all'orlo.
- Lavare accuratamente il riso svariato volte in acqua pulita e scolarlo. In caso contrario si possono ottenere risultati di cattiva qualità oppure può formarsi vapore all'interno dell'apparecchio. Non lavare il riso nel contenitore interno per non danneggiare il contenitore.
- Introdurre il riso nel contenitore interno e livellarne la superficie. Aggiungere sufficiente acqua fredda fino al corrispondente livello segnato sul contenitore, ad esempio per la cottura di 6 misurini di riso collocare il riso lavato nel contenitore interno e riempire con acqua fino al livello 6 misurini. È possibile regolare la quantità di acqua da aggiungere secondo i gusti personali. Per un riso più morbido aggiungere una quantità leggermente maggiore d'acqua, per un riso più solido leggermente minore.
- Collocare il contenitore interno nel cuocisoro controllando che non vi sia riso o umidità sulla parte esterna del contenitore.
- Coprire con il coperchio, controllando che il foro di ventilazione nel coperchio si trovi lontano dall'utente.
- Avviare il programma Rice (Riso) (vedi capitolo Rice (Riso)).
- Assicurarsi con attenzione il coperchio e lasciare sficiare eventuale condensa. Usare la spatola in dotazione per mescolare il riso quando è pronto. Richiudere il coperchio al più presto. Consumare il riso così preparato entro un'ora.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Asciugare l'acqua nel collettore di condensa (situato sotto alla cerniera) con un panno asciutto e pulire l'apparecchio con un panno umido.
- Aprire il coperchio superiore e pulire la piastra di copertura.
- Pulire l'acqua sulla piastra riscaldante (se presente) con un panno; rimuovere i chicchi di riso bruciati dalla piastra (se presente) con una paglietta d'acciaio, asciugare l'acqua e rimuovere riso intorno e sotto il recipiente interno prima di inserirlo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altro liquido. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.

AMBIENTE



♻ Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu

SV Instruktionshandbok

SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.

- Om nåtsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd aldrig apparaten obevakad när den är ansluten till vägguttaget.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.

- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är avsedd för hushållsbruk och liknande användningsområden, såsom:
 - Personalkök i butiker, på kontor och i andra arbetsmiljöer.
 - Av gäster på hotell, motell och andra liknande boendemiljöer.
 - ”Bed and breakfast” och liknande boendemiljöer.
 - Bondgårdar.

- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparaten ska inte användas av barn. Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.

- ⚠ Ytan kan bli varm vid användning.
- Apparaten får endast användas med lämplig kontakt.
- Kontakten måste tas bort innan apparaten ska rengöras, se till inloppet är helt torrt innan apparaten kommer att användas igen.
- Varning!** Ångan som avges kan vara mycket varm.
- Var försiktig med ångan som avges under tillagning, eftersom det finns risk för brännskador.

BESKRIVNING AV DELAR

- Lock
- Ångkorg
- Innerskål
- Display
- Kontrollpanel med touch-funktion
- Måtkopp
- Sked
- Strömbrytare

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken, skyddsfolie och plast från apparaten.
- Tryck kort en gång för att lägga till extra tid och bläddra genom de tillgängliga tidsinställningarna (ett pip hörs för varje ny inställning). Håll programknappen nedtryckt för att öka tiden och snabbt bläddra genom de tillgängliga inställningarna.
- Sätt i strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen som anges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet innan du ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50/60 Hz)
- Placera alltid innerskålen inuti ytterskålen innan du sätter på riskokaren. Se till att innerskålen innehåller vätska eller var omedelbart redo att tillsätta olja, smör eller margarin i innerskålen innan du sätter på riskokaren.
- Torka alltid innerskålens utsida innan du placerar den i kokaren. Kvarvarande fukt på innerskålens utsida kan orsaka ett knastrande ljud när enheten värms upp.
- Tryck av/på-knappen till önskat läge för att slä på eller av apparaten.
- När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.

ANVÄNDNING

- Timer**
 - Tryck på timerknappen för att ställa in timern. Tryck en gång för att öka tiden med 30 minuter. Tryck och håll ned för att öka automatiskt i 30-minutersintervaller.
 - Timern kan förinställas upp till 24 timmar.
 - Obs! Den rekommenderade förinställningen är max. 12 timmar för att undvika att maten försmåras.
 - Tryck på önskad programknapp när du har ställt in tiden. Skärmen visar sluttiden och påbörjar nedräkningen.
 - Lamporna för både timerknappen och det valda programmet tänds.
- Ris**
 - Tryck på ”Ris”-knappen för att välja risfunktion.
 - Indikatorlampan ovanför knappen tänds.
 - Programmet startar och symbolen ”- - -” rör sig uppifrån och ned på den digitala skärmen.
 - Risfunktionen ställer automatiskt in grytläge efter tillagning och på den digitala skärmen visas nedräkningstimern.
 - Risfunktionen ställer automatiskt in varmhållningsfunktionen när programmet är slutfört.
 - Se avsnittet Koka ris för mer information.

- Warm/Cancel**
 - I standbyläget trycket du på ”Warm/Cancel” om du vill starta varmhållningsprogrammet.
 - På den digitala skärmen visas ”bb” och lampan ovanför knappen Warm/Cancel tänds för att indikera att varmhållningsprogrammet är aktivt.
 - Tryck en gång till på Warm/Cancel för att inaktivera varmhållningsprogrammet.

- Mat ska helst ätas inom 5 timmar efter tillagning för att smaken ska bevaras.

- Om enheten är i ett program kan du trycka på ”Warm/Cancel” för att avbryta det, avsluta programmet och återgå till standbyläget.

Ånga

- Håll vatten i innerskålen och se till att vattennivån alltid är lägre än vad ångkorgen når.
- Placera ångkorgen i innerskålen.
- Tillsätt önskade ingredienser i ångkorgen.
- Tryck på Steam-knappen för att välja ångfunktionen.
- Indikatorlampan ovanför knappen tänds.
- Tryck på Steam-knappen för att ställa in ångtiden. Standardtiden är 30 minuter.
- Tiden kan justeras mellan 10 och 60 minuter.
- *När vattnet kokar börjar timern räkna ner på den digitala skärmen.
- Ångfunktionen ställer automatiskt in varmhållningsfunktionen när programmet är slutfört.

- Soppa**
 - Tryck på Soup-knappen för att välja soppfunktionen.
 - Indikatorlampan ovanför knappen tänds.
 - Tryck på knappen för att justera soppans tillagningstid. Standardtiden är 1,5 timmar.

- Tiden kan justeras mellan 30 minuter och 3 timmar.
- När vattnet kokar börjar timern räkna ner på den digitala skärmen.
- Soppfunktionen ställer automatiskt in varmhållningsfunktionen när programmet är slutfört.
- Gröt**
 - Tryck på Porridge-knappen för att välja grötfunktionen.
 - Indikatorlampan ovanför knappen tänds.
 - Tryck på knappen för att justera gröttens tillagningstid. Standardtiden är 2 timmar.

- Tiden kan justeras mellan 30 minuter och 2 timmar.
- Grötfunktionen startar och en nedräkningstimer visas på den digitala skärmen.
- Grötfunktionen ställer automatiskt in varmhållningsfunktionen när programmet är slutfört.
- Pasta**
 - Tryck på Pasta-knappen för att välja pastafunktionen. Indikatorlampan för pasta tänds.
 - Tillsätt vatten och lite salt (se proportionstabellen).
 - Pastaprogrammet startar, vänta tills vattnet kokar.
 - Avbryt programmet med Warm/Cancel när vattnet har kokat.
 - Tryck en gång till på Pasta-knappen för att justera pastans tillagningstid. Standardtiden är 30 minuter.
 - Tiden kan justeras mellan 3 och 30 minuter.
 - Den digitala skärmen visar en nedräkningstimer. Öppna locket, tillsätt rätt mängd pasta för förhållande till mängden vatten och blanda bröda (se proportionstabellen). Rör i 1 till 2 minuter, stäng locket och fortsätt med tillagningen.
 - Pastafunktionen ställer automatiskt in varmhållningsfunktionen när programmet är slutfört.

Porportionstabell	
Vattenvolym	Pasta (g)
2 koppar vatten	100 g
4 koppar vatten	200 g
6 koppar vatten	300 g
8 koppar vatten	400 g

- Yoghurt**
 - Värm mjölk till +/- 80 °C i en stekpanna på spisen. Rör kontinuerligt för att det inte ska brännas vid.
 - Låt mjölken svalna till 45 °C i cirka 1–2 timmar. Tillsätt yoghurtkultur. Rör om blandningen nog.
 - Häll i mjölkblandningen i den inre grytan.
 - Se till att den inre grytan är ren och torr innan den placeras i riskokaren.
 - Tryck på Yoghurt-knappen, indikatorlampan ovanför knappen tänds.
 - Tryck på Yoghurt-knappen för att justera yoghurtens tillagningstid. Standardtiden är 8 timmar. Tiden kan justeras mellan 6 och 12 timmar.
 - Yoghurt-lampan förblir tänd och på den digitala skärmen visas nedräkningstimern.
 - Maskinen återgår till standbyläge när yoghurtprogrammet är färdigt.
 - När inkubationen är färdig förvarar du yoghurten i en lufttät behållare i kylskåpet.
 - Läma den inte i riskokaren.

- Kaka**
 - Tina upp brödet helt och hållet innan användning. Använd inte för mycket för att undvika att degen tyger ned maskinen.
 - Smörj bunken med matolja innan du lägger ner degen.
 - Tryck på Cake-knappen.
 - Indikatorlampan ovanför knappen tänds.
 - Tryck en gång till på Cake-knappen för att justera tillagningstiden. Standardtiden är 30 minuter. Tiden kan justeras mellan 20 minuter och 3 timmar.
 - Programmet startar. På den digitala skärmen visas nedräkningstimern.
 - Brödfunktionen ställer automatiskt in varmhållningsfunktionen när programmet är slutfört.

Ytterligare information

- Håll inte i vatten eller ingredienser i apparaten när inte innerskålen sitter i. Vattenmängden eller ingredienserna får inte nå upp över maxmarkeringen i innerskålen.
- Tryck en gång på önskad programknapp för standardtillagningstiden.
- Tryck kort en gång för att lägga till extra tid och bläddra genom de tillgängliga tidsinställningarna (ett pip hörs för varje ny inställning). Håll programknappen nedtryckt för att öka tiden och snabbt bläddra genom de tillgängliga inställningarna.
- När ett program har avslutats hörs ett pip ljud från enheten. Du kan avbryta eller stoppa ett program genom att trycka på Cancel-knappen.
- Vrid alltid på/avknappen till läget Off efter användning och dra ut kontakten.

Koka ris

- Använd den medföljande måtkoppen för att mäta upp önskad mängd ris. En kopp brukar vara tillräckligt för en person, men det beror helt på individuell smak. Fyll koppen med ris och stryk en dem.
- Skölj riset nog i flera omgångar rent vatten och sila. Om du inte sköljer riset kan det leda till dåligt resultat och/eller uppbyggnad av ånga i apparaten. Tvätta inte riset i innerskålen eftersom det kan skada den.
- Håll riset i innerskålen och jämna till risets yta. Tillsätt en tillräcklig mängd kallt vatten till den motsvarande markeringen i skålen. Om du exempelvis ska koka 6 koppar ris så placera du riset i innerskålen och fyller på med vatten till nivån för 6 koppar markerad på innerskålen. Du kan ändra mängden tillsatt vatten efter din personliga smak. Öka mängden vatten för mjukare ris och minska den för fastare ris.
- Placera innerskålen i riskokaren och se till att det inte finns något ris eller fukt på skålens utsida.
- Sätt på locket och se till att lockets ventilationsöppning är riktad bort från användaren.
- Starta risprogrammet (se avsnittet Ris).
- Lift försiktigt locket och låt all kondens droppa tillbaka ner i riskokaren. Använd den medföljande stekspaden för att fluffa upp riset som nu är klart att äta. Sätt tillbaka locket så snabbt som möjligt. At det områdde riset inom 1 timme.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Använd en torr trasa för att torka bort vatten som samlat i kondensuppsamlaren (under gångjärnet) och rengör multkokaren med en fuktig trasa.
- Öppna locket och rengör plattan.
- Torka bort vatten från värmeplattan (vid behov) med en trasa; polera bort ris från plattan (vid behov) med en stabilorste eller sandpapper och torka bort vatten och ris runt och under kokkärlet innan det sätts i.
- 4 kubk vatten
- Sänk aldrig apparaten i vatten eller i någon annan vätska. Apparaten kan inte diskas i diskmaskin.

OMGIVNING



♻ Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, tillsammans med bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns samlingsställen.

Support

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu

PL Instrukcje użytkowania

BEZPIECZEŃSTWO

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilania, aby uniknąć zagrożenia, musi on być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie wolno przesuwac urządzenia, ciągnąć za przewód ani dopuszczac do zaplątania kabla.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej i wyizolowanej powierzchni.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczane jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- To urządzenie zaprojektowano do użycia w domu oraz w celu podobnych zastosowań w miejscach takich jak:
 - Pomieszczenia kuchenne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy.
 - Przez klientów w hotelach, motelach i innych ośrodkach tego typu.
 - Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.
 - Gospodarstwa rolne.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą używać tego urządzenia. Trzymać urządzenie oraz przewód poza zasięgiem dzieci.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.

- ⚠ Powierzchnia może stać się gorąca podczas użytkowania.
- Używaj urządzenie wyłącznie z właściwą wtyczką.
- Wtyczka musi zostać wyjęta z gniazdka na czas czyszczenia, upewnij się, że wejście będzie całkowicie suche przed ponownym użyciem.
- Ostrzeżenie: wydobywająca się na zewnątrz para może być bardzo gorąca.
- Podczas gotowania uważaj na otwór wylotowy pary, istnieje ryzyko oparzeń.

OPIS CZĘŚCI

- Pokrywa
- Koszky do gotowania na parze
- Miska wewnętrzna
- Wyświetlacz
- Dotykowy panel sterowania
- Łyżka
- Przełącznik wł./wył.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń z urządzenia naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Urządzenie umieścić na odpowiedniej, płaskiej powierzchni i zapewnić minimum 10 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia. Urządzenie to nie jest przystosowane do montażu w szafce lub do użytkowania na wolnym powietrzu.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej). Napięcie 220–240 V 50/60 Hz).
- Przed włączeniem urządzenia do gotowania ryżu należy umieścić wewnętrzną miskę w zewnętrznej.

- Przed włączeniem urządzenia należy także sprawdzić, czy w wewnętrznej misce jest ryż. Jeśli nie, należy być przygotowanym do niezależnego dodania oleju, masła lub margaryny.
- Przed włączeniem miski wewnętrznej do urządzenia, należy wysuszyć jej zewnętrzną powierzchnię. Jeśli na powierzchni miski pozostanie woda, podczas rozgrzewania będą słyszalne odgłosy pękania.
- Aby włączyć lub wyłączyć urządzenie, przestaw przełącznik wł./wył. dożądanego położenia.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne, ponieważ zapewnic odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.

UŻYTKOWANIE

- Zegar**
 - Naciśnij przycisk zegara, aby uruchomić funkcję zegara. Naciśnij jeden raz, aby wydłużyć o 30 minut. Naciśnij i przytrzymaj, aby wydłużyć automatycznie w krokach co 30 minut.
 - Zegar można zaprogramować do 24 godzin.
 - Uwaga: Aby zapobiec zepsuciu się potrawy lub pogorszeniu smaku, zaleca się ustawienie zegara na co najwyżej 12 godzin.
 - Po ustawieniu zaprogramowanego czasu naciśnij przycisk żądanego programu, który ma zostać uruchomiony. Na ekranie wyświetla się czas zakończenia i rozpoczyna się odliczanie.
 - Zapalają się kontrolki przycisku zegara i wybranego programu.
- Ryż**
 - Naciśnij przycisk Ryż, aby wybrać funkcję Ryż.
 - Zapali się kontrolka nad przyciskiem.
 - Uruchomi się program, a na ekranie cyfrowym będzie się wyświetlało ruchome ”- - -” od dołu do góry.
 - Funkcja Ryż automatycznie przechodzi do etapu doszczenia po ugotowaniu, a na ekranie cyfrowym wyświetla się odliczanie czasu.
 - Po zakończeniu programu funkcja Ryż automatycznie przechodzi do trybu podtrzymania temperatury.
 - Aby dowiedzieć się więcej, patrz rozdział „gotowanie ryżu”.
- Ciepło/Anuluj**
 - W trybie gotowości naciśnij przycisk Ciepło/Anuluj, aby włączyć program podtrzymania temperatury.
 - Na ekranie cyfrowym wyświetla się „bb”, a kontrolka nad przyciskiem Ciepło/Anuluj jest aktywny.
 - Naciśnij Ciepło/Anuluj jeszcze raz, aby włączyć program podtrzymania temperatury.
 - Potrwa jest najlepsza do spożycia w ciągu 5 h po ugotowaniu, po tym czasie może stracić część smaku i zapachu.
 - Gdy urządzenie realizuje jakiś program, naciśnij przycisk Ciepło/Anuluj, aby anulować i wyłączyć program i powrócić do trybu gotowości.

Para

- Wlej wodę do miski wewnętrznej, upewnij się, że poziom wody jest poniżej kreski do gotowania na parze.
- Włóż koszyk do gotowania na parze do miski wewnętrznej.
- Włóż składniki do koszyka do gotowania na parze.
- Naciśnij przycisk Para, aby wybrać funkcję Para.
- Zapali się kontrolka nad przyciskiem.
- Naciśnij przycisk Para, aby ustawić czas gotowania na parze, domyślny czas to 30 minut.
- Czas można ustawić w zakresie od 10 do 60 minut.
- *Gdy woda się zagotuje, zegar na ekranie cyfrowym zaczyna odliczać czas.
- Po zakończeniu programu funkcja Para automatycznie przechodzi do trybu podtrzymania temperatury.

Zupa

- Naciśnij przycisk Zupa, aby wybrać funkcję Zupa.
- Zapali się kontrolka nad przyciskiem.
- Naciśnij przycisk, aby ustawić czas gotowania zupy, domyślny czas to 1,5 godziny.
- Czas można ustawić w zakresie od 30 minut do 3 godzin.
- Gdy woda się zagotuje, zegar na ekranie cyfrowym zaczyna odliczać czas.
- Po zakończeniu programu funkcja Zupa automatycznie przechodzi do trybu podtrzymania temperatury.
- Owsianka**
 - Naciśnij przycisk Owsianka, aby wybrać funkcję Owsianka.
 - Zapali się kontrolka nad przyciskiem.
 - Naciśnij przycisk, aby ustawić czas gotowania owsianki, domyślny czas to 2 godziny.
 - Czas można ustawić w zakresie od 30 minut do 2 godzin.
 - Uruchomi się funkcja Owsianka, a na ekranie cyfrowym wyświetla się odliczanie czasu.
 - Po zakończeniu programu funkcja Owsianka automatycznie przechodzi do trybu podtrzymania temperatury.

Makaron

- Naciśnij przycisk Makaron, aby wybrać funkcję Makaron, zapali się kontrolka Makaron.
- Dodaj wodę i trochę soli (patrz tabela proporcji).
- Uruchamia się program Makaron, poczekał, aż woda się zagotuje.
- Gdy woda się zagotuje, anuluj program za pomocą przycisku Ciepło/Anuluj.
- Naciśnij przycisk Makaron jeszcze raz, aby ustawić czas gotowania makaronu, domyślny czas to 30 minut.
- Czas można ustawić w zakresie od 3 do 30 minut.
- Na ekranie cyfrowym wyświetli się odliczanie czasu. Otwórz pokrywe, dodaj odpowiednią ilość makaronu zależnie od poziomu wody i zaczynij mieszanie (patrz tabela proporcji), mieszaj przez 1-2 minuty, zamknij pokrywe i kontynuuj gotowanie.
- Po zakończeniu programu funkcja Makaron automatycznie przechodzi do trybu podtrzymania temperatury.

Tabela proporcji	
Ilość wody	Makaron (g)
2 kubki wody	100 g
4 kubki wody	200 g
6 kubków wody	300 g
8 kubków wody	400 g

- Jogurt**
 - Podgrzej mleko na kuchence w rondlu do +/-80°C, stale mieszając, aby nie przypalić mleka.
 - Poczekał przez ok. 1-2 h, aby mleko ostygło do 45°C. Dodaj kulturę bakterii jogurtowych. Dokładnie zamieszaj.
 - Wlej mleko z bakteriami jogurtowymi do miski wewnętrznej.
 - Przed włożeniem miski wewnętrznej do urządzenia upewnij się, że jest czysta i sucha.
 - Naciśnij przycisk Jogurt, zapali się kontrolka nad przyciskiem.
 - Naciśnij przycisk Jogurt, aby ustawić czas robienia jogurtu, domyślny czas to 8 godzin. Czas można ustawić w zakresie od 6 do 12 godzin.
 - Kontrolka Jogurt się świeci, a na cyfrowym ekranie wyświetla się odliczanie czasu.
 - Gdy program Jogurt się zakończy, urządzenie powróci do trybu gotowości.
 - Gdy inkubacja się zakończy, przechowuj jogurt w lodówce, w szczelnie zamkniętym pojemniku.
 - Nie pozostawiaj go w urządzeniu.

Ciasto

- Przed użyciem dokładnie rozmroź zamrożone ciasto. Nie używaj zbyt dużo, w przeciwnym razie ciasto może przeciążyć urządzenie.
- Natryć miskę olejem spożywczym, włóż ciasto do miski.
- Naciśnij przycisk Ciasto.
- Zapali się kontrolka nad przyciskiem.
- Naciśnij przycisk Ciasto jeszcze raz, aby ustawić czas przygotowania, domyślny czas to 30 minut. Czas można ustawić w zakresie od 20 minut do 3 godzin.
- Program się uruchomi. Na cyfrowym ekranie wyświetla się odliczanie wskazane na urządzeniu odpowiadające napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50/60 Hz).
- Przed włączeniem urządzenia do gotowania ryżu należy umieścić wewnętrzną miskę w zewnętrznej.

Dodatkowe informacje

Nie wlewać wody i nie wkładaj składników do urządzenia, jeśli w środku nie ma miski wewnętrznej. Maksymalna ilość wody i składników nie powinna przekraczać oznaczenia wysokiego poziomu w misce wewnętrznej. Naciśnij przycisk żądanego programu jeden raz, aby wybrać domyślny czas przygotowania. Krótkie naciśnięcie tego przycisku wydłuża czas i umożliwia cykliczne przechodzenie przez dostępne ustawienia czasu (każde nowe ustawienie jest sy

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuale utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie
- RU | Руководство по эксплуатации



RK-6132

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILBESCHREIBUNG / DESCRIZIONE DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESCHRIJVING VAN DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTI / POPIS SOUČASTI / ПИНАСНА ЗАПЧАСТКИ



• Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponožujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.

- Povrch může být během používání horký.
- Přístroj používejte pouze s vhodným konektorem.
- Konektor musí být předtím, než je přístroj čištěn, vyjmutý, prosím, zajistěte, aby byl vstup zcela suchý předtím, než bude přístroj opět v provozu.
- Varování, unikající pára může být velmi horká.
- Dávejte pozor na odvětrávání páry při vaření, protože hrozí nebezpečí popálení.

POPIS SOUČÁSTÍ

1. Víko
2. Košík parního hmce
3. Vnitřní nádoba
4. Displej
5. Ovládací panel s dotykovými tlačítky
6. Odměrka
7. Lžice
8. Vypínač

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Umístěte spotřebič na rovný stabilní povrch a zajistěte minimálně 10 cm volného prostoru kolem spotřebiče. Tento spotřebič není vhodný pro instalaci do skříně nebo pro venkovní použití.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240 V 50/60Hz)
- Před zapnutím rýžovaru vždy nejdříve vložte vnitřní nádobu do přístroje.
- Před zapnutím rýžovaru vždy zajistěte, aby vnitřní mísa obsahovala tekutinu nebo budete připraveni do ní okamžitě přidat olej, maslo nebo margarín.
- Vnější povrch vnitřní mísy vždy osušte předtím, než ji vložíte do přístroje. Jakákoliv přebytečná vlhkost na nádobě může způsobit prskání, když se přístroj zahřívá.
- Spotřebič zapnete nebo vypnete přepnutím vypínače do požadované polohy.
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

• Před zapnutím rýžovaru vždy zajistěte, aby vnitřní mísa obsahovala tekutinu nebo budete připraveni do ní okamžitě přidat olej, maslo nebo margarín.

• Vnější povrch vnitřní mísy vždy osušte předtím, než ji vložíte do přístroje. Jakákoliv přebytečná vlhkost na nádobě může způsobit prskání, když se přístroj zahřívá.

• Spotřebič zapnete nebo vypnete přepnutím vypínače do požadované polohy.

• Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

POUŽITÍ Časovač

- Stisknutím tlačítka časovače nastavíte funkci časovače. Jedním stisknutím zvýšíte hodnotu o 30 minut. Dlouze stisknete pro automatické zvyšování hodnoty v intervalu 30 minut.
- Časovač je možné nastavit až na 24 hodin.
- Poznámka: Doporučujeme nastavit časovač na nejvýše 12 hodin, aby nedošlo ke zhoršení kvality pokrmu.
- Jakmile nastavíte požadovaný čas, stiskněte tlačítko programu, který se má spustit. Na displeji se zobrazí čas dokončení a zahájí se odpočítávání.
- Rozsvítí se obě kontrolky - vybraného programu a časovače.

Ryže

- Stiskněte tlačítko Ryže pro výběr funkce vaření ryže.
- Kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí.
- Program se zahájí a na displeji se zobrazí symbol „---“ pohybující se zespodu nahoru.
- Funkce ryže se po uvaření automaticky přepne do režimu dušení a na displeji se zobrazí časovač odpočtu.
- Ve funkci vaření ryže je po dokončení programu automaticky spuštěna funkce udržování teploty.
- Více informací naleznete v kapitole „Vaření ryže“.

Tlačítko Ohřev/zrušit

- V pohotovostním režimu stiskněte tlačítko Ohřev/zrušit pro zapnutí programu udržování teploty.
- Na displeji se zobrazí „bb“ a rozsvítí se kontrolka nad tlačítkem Ohřev/zrušit, která signalizuje zapnutí programu udržování teploty.
- Znovu stiskněte tlačítko Ohřev/zrušit pro vypnutí programu udržování teploty.
- Pokrm je nejlepší zkonzumovat do 5 hodin od uvaření, kdy chuť a vůně nejsou nijak degradovány.
- Pokud je na spotřebiči spuštěný program, stisknutím tlačítka „Ohřev/zrušit“ tento program zrušíte a ukončíte a potom se vrátíte do pohotovostního režimu.

Vaření v páře

- Nalijte vodu do vnitřní nádoby a zajistěte, aby hladina vody byla vždy nižší než košík parního hmce.
- Vložte košík do vnitřní nádoby.
- Přidejte potřebné ingredience do košíku parního hmce.
- Stiskněte tlačítko Pára pro výběr funkce vaření v páře.
- Kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí.
- Stisknutím tlačítka nastavte dobu vaření v páře; výchozí nastavení je 30 minut.
- Čas je možné nastavit v rozmezí 10 až 60 minut.
- Jakmile voda dosáhne bodu varu, na displeji se zahájí odpočítávání časovače odpočtu.
- Ve funkci vaření v páře je po dokončení programu automaticky spuštěna funkce udržování teploty.

Polévka

- Stiskněte tlačítko Polévka pro výběr funkce vaření polévky.
- Kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí.
- Stisknutím tlačítka nastavte dobu vaření polévky; výchozí nastavení je 1,5 hodiny.
- Čas je možné nastavit v rozmezí 30 minut až 3 hodin.
- Jakmile voda dosáhne bodu varu, na displeji se zahájí odpočítávání časovače odpočtu.
- Ve funkci vaření polévky je po dokončení programu automaticky spuštěna funkce udržování teploty.

Kaše

- Stiskněte tlačítko Kaše pro výběr funkce vaření kaše.
- Kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí.
- Stisknutím tlačítka nastavte dobu vaření kaše; výchozí nastavení je 2 hodiny.
- Čas je možné nastavit v rozmezí 30 minut až 2 hodiny.
- Jakmile voda dosáhne bodu varu, zrušíte program stisknutím tlačítka Ohřev/zrušit.
- Dalším stisknutím tlačítka Těstoviny nastavte dobu vaření těstovin; výchozí nastavení je 30 minut.
- Čas je možné nastavit v rozmezí 3 až 30 minut.
- Na displeji se zobrazí časovač odpočtu. Otevřete kryt, přidejte odpovídající množství těstovin podle hladiny vody a začněte míchat (viz tabulka dávkování). Míchejte 1 až 2 minuty, zavřete kryt a nechte vařit.
- Ve funkci vaření těstovin je po dokončení programu automaticky spuštěna funkce udržování teploty.

Objem vody	Těstoviny (g)
2 hrnků vody	100 g
4 hrnků vody	200 g
6 hrnků vody	300 g
8 hrnků vody	400 g

Jogurt

- V hrnci na plotýnce ohřejte mléko na +/80 °C, přičemž jej neustále míchejte, aby nevyvěřilo.
- Nechte mléko ochladit na 45 °C přibližně na 1-2 hodiny. Přidejte jogurtovou kulturu. Směs důkladně promíchejte.
- Nalijte mléčnou směs do vnitřní nádoby.
- Než vnitřní nádobu vložíte do spotřebiče, ujistěte se, že je čistá a suchá.
- Stiskněte tlačítko Jogurt, kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí.
- Stisknutím tlačítka Jogurt nastavte dobu vaření jogurtu; výchozí nastavení je 8 hodin. Čas je možné nastavit v rozmezí 6 až 12 hodin.
- Kontrolka Jogurt zůstane rozsvícená a na displeji se zobrazí časovač odpočtu.
- Jakmile je program jogurtu dokončen, spotřebič se přepne do pohotovostního režimu.
- Po dokončení inkubace uložte jogurt ve vzduchotěsné nádobě do chladničky.
- Nenechávejte jej ve spotřebiči.

Koláč

- Zmírně těsto před použitím důkladně rozmrzte. Nepoužívejte příliš mnoho těsta, jinak by těsto mohlo „vykynout“ ven ze spotřebiče.
- Vymažte nádobu potravinářským olejem a vložte dovnitř těsto.
- Stiskněte tlačítko Koláč.
- Kontrolka nad tlačítkem se rozsvítí.
- Dalším stisknutím tlačítka Koláč nastavte dobu pečení; výchozí nastavení je 30 minut. Čas je možné nastavit v rozmezí 20 minut až 3 hodin.
- Program se spustí. Na displeji se zobrazí časovač odpočtu přípravu.
- Ve funkci pečení koláč je po dokončení programu automaticky spuštěna funkce udržování teploty.

Další informace

Nelijte vodu nebo nedávejte ingredience do spotřebiče, když v něm není vnitřní nádoba. Maximální množství vody a ingredienti by nemělo překročit nejvyšší značku vyznačenou uvnitř vnitřní nádoby. Jednou stisknutím tlačítka požadovaného programu pro nastavení výchozího času přípravu. Krátkým stisknutím tohoto tlačítka přidáte čas a přeplánate mezi dostupnými časovými intervaly (každé nové nastavení doprovází pípnutí). Dlouhým stisknutím tlačítka programu automaticky přidáváte čas a rychle přeplánate mezi dostupnými časovými intervaly. Jakmile je program dokončen, spotřebič zapípa. Programy lze přerušit nebo zastavit stisknutím tlačítka Zrušit. Po ukončení používání vždy přepněte vypínač do vypnuté polohy a spotřebič odpojte od elektrické zásuvky.

Vaření ryže

- Použijte dodanou odměrku, abyste odměřili žádanou objem ryže. Jako pomůcka může sloužit to, že jedna odměrka odpovídá množství pro jednu osobu, ale to se může lišit v závislosti na individuální chuti. Odměrku naplňte ryží až po okraj.
- Ryží pečlivě opakovaně promyjte vodou a sceďte. Pokud ryží nepropláchnete, můžete způsobit špatné výsledky a/nebo vznik páry ve spotřebiči. Ryží nemjete ve vnitřní nádobě, protože by se mohla poškodit.
- Ryží dejte do vnitřní nádoby a vyrovnajte její hladinu. Přidejte dostatek studené vody po odpovídající značce na nádobě, např. pokud vaříte 6 hrnečky ryže, nasypte propiáchnutou ryží do vnitřní nádoby a poté nalijte vodu až po značku 6 hrnků na vnitřní nádobě. Množství vody můžete upravit dle vlastní osobní chuti. Aby byla ryže měkčí, přidejte trochu vody navíc, pokud chcete ryží tvrdší, dejte vody o něco méně.
- Vložte vnitřní nádobu do spotřebiče a zajistěte, aby na povrchu nádoby nezůstala žádná ryže nebo vlhkost.
- Přikryjte víkem a zajistěte, aby větrací otvory směřovaly do volného prostoru.
- Zapněte program vaření ryže (viz kapitola Ryže).
- Opatrně otevřete víko přístroje a zkondenzoovanou vodu nechte odkapat do nádoby. Pro vymytí ryže z nádoby použijte dodanou sěrku. Ryže je připravena k podávání. Víko opět rychle zavřete. Ryží zkonzumujte do jedné hodiny.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Suchou utěrkou vytřete do sucha vodu ve sběrači kondenzátu (pod zábrusím) a vlhkou utěrkou očistěte multifunkční hmec.
- Otevřete horní kryt a očistěte desku krytu.
- Utěrku setřete vodu (je-li přítomna) na ohřívací desce; drátěnkou nebo smrkovým papírem očistěte připálenou ryží a setřete vodu a ryží kolem spotřebiče a po nim.
- Zařízení nikdy neponožujte do vody ani jiné kapaliny. Zařízení není vhodné pro mytí v myčce.

PROSTŘEDÍ

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návody a obalu vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklační použití domácích spotřebičů významně přispěje k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

Podpora

Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu/

SK Používateľská príručka

BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akekoľvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Spotřebič nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Nikdy nenechávajte spotřebič zapnutý bez dozoru.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmiejú používať deti mladších ako 8 rokov a osoby, ktoré majú zníženú fyzickú, senzorkickú alebo duševnú schopnosť, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo

znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotřebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie sa používať, napríklad:
 - V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a v iných profesionálnych priestoroch.
 - Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovací charakter.
 - V turistických ubytovniach.
 - Na farmách.

- Deti sa nesmú hrať so spotřebičom.
- Tento spotřebič nesmú používať deti. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.



- Povrch môže byť pri používaní horúci.
- Používať len spotřebič s vhodným konektorom.
- Pred čistením spotřebiča musíte vytiahnuť konektor. Ubezpečte sa prosím, že vstup je kompletne suchý, skôr ako spotřebič znovu použijete.
- Varovanie, unikajúca para môže byť veľmi horúca.
- Dávejte pozor na paru unikajúcu počas varenia, pretože táto môže predstavovať nebezpečenstvo popálenia.

POPIS KOMPONENTOV

1. Víko
2. Kôš do pary
3. Vnútorná miska
4. Displej
5. Dotykové tlačidlo ovládacieho panela
6. Odmerná nádoba
7. Lžička
8. Vypínač zap/vyp

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Spotřebič a príslušenstvo vyberte z obalu. Zo spotřebiča odstráňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Zariadenie umiestnite na rovnú stabilnú plochu, pričom dbajte na to, aby okolo zariadenia ostal voľný priestor minimálne 10 cm. Tento výrobok nie je vhodný pre inštaláciu do skrine či na použitie vonku.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiča skontrolujte, či napätie uvedené na spotřebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Vždy umiestnite vnútornú nádobu dovnútra vonkajšej nádoby predtým, ako variť ryžu zapnete.
- Skôr ako variť ryže zapnete, vždy sa uistite, že vnútorná nádoba obsahuje tekutinu, alebo budete pripravený okamžite pridať olej, maslo alebo margarín do vnútornej nádoby.
- Vždy vysušte vonkajší povrch vnútornej nádoby predtým ako umiestnite nádobu dovnútra variča. Akákoľvek vlhkosť zostávajúca na povrchu vnútornej nádoby môže spôsobiť praskajúci zvuk či huk, pokým sa jednota zohreje.
- Pre zapnutie alebo vypnutie spotřebiča stlačte tlačidlo zap/vyp.
- Pri prvom zapnutí spotřebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

POUŽÍVANIE Časovač

- Pre nastavenie funkcie časovača stlačte tlačidlo časovača. Stlačte raz pre zvýšenie hodnoty o 30 minút. Dlhým stlačením automaticky zvýšíte interval o 30 minút.
- Časovač je možné prednastaviť až na 24 hodín.
- Poznámka: Odporúčané prednastavenie časovača je nie viac ako 12 hodín, aby ste sa vyhli znehodnoteniu pokrmu.
- Po nastavení prednastaveného času stlačte tlačidlo požadovaného programu, ktorý je potrebné spustiť. Obrázokva zobrazí čas dokončenia a spustí sa odpočítavanie.
- Rozsvietia sa obidve kontrolky požadovaného programu a tlačidlo časovača.
- Stlačte tlačidlo Ryža a vyberte režim Ryža.
- Indikačné svetlo nad tlačidlom sa rozsvieti.
- Program sa spustí a digitálna obrazovka zobrazí pohyblivé “---” zo spodnej časti až po vrchnú.
- Funkcia Ryža automaticky prepne na novú fázu varenia a zobrazí odpočítanie času na digitálnej obrazovke.
- Funkcia pre ryžu automaticky prepne funkciu zachovania teploty, keď sa program dokončí.
- Pozrite si kapitolu "varenie ryže", kde získate viac informácií.

zahriat/zrušit

- V pohotovostnom režime stlačte tlačidlo zahriat/zrušit pre spustenie programu na zachovanie teploty.
- Digitálna obrazovka zobrazí "bb" a kontrolka nad tlačidlom zahriat/zrušit bude svieťiť aby sa indikovala funkcia programu pre udržanie teploty.
- Znova stlačte tlačidlo zahriat/zrušit
- Pokrm je najlepšie konzumovať v do 5 hodín po navarení, aby sa zachovala jeho chuť.
- Ak je zariadenie v programe, stlačte tlačidlo zahriat/zrušit pre zrušenie, ukončíte tento program a vrátite sa do pohotovostného režimu.
- **Varenie v pare**
- Do vnútornej nádoby dajte vodu a zabezpečte, aby množstvo vody bolo vždy menšie, ako má košík pre varenie v pare.
- Košík pre varenie v pare dajte do vnútornej nádoby.
- Do parného košíka pridajte požadované ingrediencie.
- Stlačte tlačidlo pary pre zvolenie funkcie pary.
- Indikačné svetlo nad tlačidlom sa rozsvieti.
- Stlačte tlačidlo pre nastavenie času varenia v pare, predvolená hodnota je 30 minút.

- Čas je možné nastaviť medzi 10 až 60 minút.
- Keď voda vrie, digitálna obrazovka zobrazí čas odpočítavania.
- Funkcia varenia v pare automaticky zapne funkciu udržiavania teploty, keď sa program dokončí.

Polievka

- Stlačte tlačidlo Polievka pre zvolenie funkcie pre polievku.
- Indikačné svetlo nad tlačidlom sa rozsvieti.
- Stlačte tlačidlo pre nastavenie času varenia kaše, predvolená hodnota je 2 hodiny.
- Čas je možné nastaviť medzi 30 minút až 2 hodiny.
- Spustí sa funkcia pre varenie kaše spustí a digitálna obrazovka zobrazí čas odpočítavania.
- Funkcia pre varenie polievky automaticky zapne funkciu udržiavania teploty, keď sa program dokončí.

Kaša

- Stlačte tlačidlo Kaša pre zvolenie funkcie pre kašu.
- Indikačné svetlo nad tlačidlom sa rozsvieti.
- Stlačte tlačidlo pre nastavenie času varenia kaše, predvolená hodnota je 2 hodiny.
- Čas je možné nastaviť medzi 30 minút až 2 hodiny.
- Spustí sa funkcia pre varenie kaše spustí a digitálna obrazovka zobrazí čas odpočítavania.
- Funkcia kaša sa automaticky prepne na funkciu udržiavania teploty, keď sa program dokončí.

Cestoviny

- Stlačte tlačidlo Cestoviny pre zvolenie funkcie Cestoviny, indikačné svetlo Cestoviny sa rozsvieti.
- Pridajte vodu a soľ (pozrite si tabuľku s proporciami).
- Spustí sa program Cestoviny, počkajte, kým voda zovrie.
- Keď voda zovrie, zrušíte program pomocou tlačidla zahriat/zrušit.
- Stlačte tlačidlo Cestoviny znova pre nastavenie času varenia cestovín, predvolená hodnota je 30 minút.
- Čas je možné nastaviť medzi 3 až 30 minút.
- Digitálna obrazovka zobrazí časovač odpočítavania, otvorte kryt, pridajte zodpovedajúce množstvo cestovín podľa úrovne vody a spustíte mioxovanie (pozrite si tabuľku s proporciami), miešajte 1 až 2 minúty.
- Stlačte tlačidlo Cestoviny znova pre nastavenie času varenia cestovín, predvolená hodnota je 30 minút.
- Čas je možné nastaviť medzi 3 až 30 minút.
- Digitálna obrazovka zobrazí časovač odpočítavania, otvorte kryt, pridajte zodpovedajúce množstvo cestovín podľa úrovne vody a spustíte mioxovanie (pozrite si tabuľku s proporciami), miešajte 1 až 2 minúty.
- Stlačte tlačidlo Cestoviny znova pre nastavenie času varenia cestovín, predvolená hodnota je 30 minút.
- Funkcia pre cestoviny automaticky zapne funkciu udržiavania teploty, keď sa program dokončí.

Jogurt

- V režime pre omáčku, sa mlieko zahreje na +/80 °C na vrchnej časti sporáku, bude pravidelne vrieť, aby sa predišlo jeho prihoreniu.
- Mlieko nechajte vychladnú na 45° C počas približne 1-2 hodín. Pridajte prímes jogurtu. Zmes dokonale pomiešajte.
- Mliečnu zmes naplňte do vnútornej nádoby.
- Ubezpečte sa, či je vnútorná nádoba čistá a suchá predtým, ako dáte do nádoby ryžu.
- Indikačné svetlo nad tlačidlom sa rozsvieti. Stlačte tlačidlo Jogurt pre nastavenie času varenia jogurtu, predvolená hodnota je 8 hodín.
- Stlačte tlačidlo "Jogurt" pre nastavenie času varenia jogurtu, predvolená hodnota je 8 hodín. Čas je možné nastaviť medzi 6 až 12 hodín.
- Kontrolka pre jogurt zostane svieťiť a digitálna obrazovka zobrazí časovač odpočítavania.
- Vanič sa vráti do pohotovostného režimu, keď sa program jogurt dokončí.
- Indikačné svetlo nad tlačidlom sa rozsvieti.
- Stlačte tlačidlo Jogurt pre nastavenie času varenia jogurtu, predvolená hodnota je 30 minút. Čas je možné nastaviť medzi 20 minút až 3 hodiny.
- Program sa spustí. Digitálna obrazovka zobrazí časovač odpočítavania.
- Funkcia pre chlieb automaticky prepne funkciu zachovania teploty, keď sa program dokončí.

Doplňujúce informácie

- Nenalevajte vodu ani nedávejte ingredience do zariadenia bez toho, aby bola vnútorná nádoba vnútri.
- Nemala by sa prekročiť značka maximálneho množstvo vody a ingrediencií vnitřní nádoby.
- Stlačte tlačidlo Koláč.
- Indikačné svetlo nad tlačidlom sa rozsvieti.
- Stlačte tlačidlo Koláč pre nastavenie času varenia, predvolená hodnota je 30 minút. Čas je možné nastaviť medzi 20 minút až 3 hodiny.
- Program sa spustí. Digitálna obrazovka zobrazí časovač odpočítavania.
- Funkcia pre chlieb automaticky prepne funkciu zachovania teploty, keď sa program dokončí.

Varenie ryže

- Používať odmernú šálku, ktorá sa dodáva na meranie množstva ryže. Ako návod jedna šálka ryže je dostatočné množstvo pre jednu osobu, ale môže sa to líšiť podľa individuálnych chutí. Naplňte šálku ryžou až po okraj.
- Ryžu starostlivo niekoľkokrát umyte vodou a sceďte. Pokiaľ ryžu umyte, môže to spôsobiť nedostatok výsledky a/alebo to môže spôsobiť vznik pary v spotřebiči. Ryží neumyvajte vo vnútornej nádobě, pretože by sa mohla poškodiť.
- Ryžu nasypte do vnútornej nádoby a vyrovnajte jej hladinu. Pridajte dodatok studenej vody podľa značky na nádobe, napr. pokiaľ sa chystáte variť 6 hrnečky ryže, dajte umytú ryžu do nádoby a potom nalejte vodu po značku 6 hrnečkov na vnútornej nádobe. Množstvo vody môžete prispôsobiť podľa vlastnej chuti. Pokiaľ chcete ryžu mäkkú, dajte o trochu viac vody, pokiaľ ju chcete tvrdšiu, dajte vody menej.
- Vnútornú nádobu dajte do variča ryže a uistite sa, že nie je žiadna ryža alebo akákoľvek vlhkosť na vonkajšej strane nádoby.
- Zakryte viečko, zaisťte, aby vetrací otvor na viečku bol umiestnený mimo od prevádzkovateľa.
- Spustite program Ryža (pozrite si kapitolu Ryža).
- Opatrne a pozorne vytiahnite viečko a nechajte akúkoľvek kondenzáciu odkvapkať do variča ryže. Používajte sěrku, ktorá je v balení na nakyprenie a našuchorenie ryže, ktorá bude už potom pripravená na konzumáciu. Vymeňte viečko tak rýchlo ako je len možné. Skonzumujte zamiešanú ryžu do jednej hodiny.

ČIŠTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Utrite dosucha vodu na zberači kondenzácie (nachádza sa pod závesom) pomocou suchej utierky a multi varič vyčistite vlhku utierkou.
- Otvorte vrchný kryt a vyčistite kryt platne.
- Vyčistite vodu na ohrevnej platni (ak tam nejaká je) pomocou utierky; odstráňte pripečenú ryžu z platne (ak nejaká je) pomocou oceľového čističa alebo brúsneho papiera a utrite vodu a ryžu vókol a na spodnej časti varnej nádoby predtým, ako ju založite.
- Zariadenie nikdy neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny. Zariadenie nie je vhodné do umývačky riadu.

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Tento spotřebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotřebiče. Tento symbol na

- Установите устройство на ровную устойчивую поверхность и обеспечьте не менее 10 см свободного пространства вокруг него. Это устройство не предназначено для установки в шкафах и для использования под открытым небом.
- Подключите шнур питания к розетке. (Примечание. Убедитесь, что напряжение, указанное на устройстве (220–240 В, 50/60 Гц), и сетевое напряжение совпадают.)
- Прежде чем включить рисоварку, необходимо поместить внутреннюю чашу во внешнюю.
- Прежде чем включить рисоварку, удостоверьтесь, что во внутренней чаше имеется жидкость и сразу же добавьте во внутреннюю чашу растительное или сливочное масло либо маргарин.
- Прежде чем поместить внутреннюю чашу в рисоварку, следует вытереть ее насухо. Оставшаяся на поверхности внутренней чаши жидкость может привести к возникновению треска при нагревании устройства.
- Нажмите кнопку выключателя, чтобы включить или выключить устройство.
- При первом включении устройства появится нехарактерный запах. Это не является неисправностью. Обеспечьте надлежащую вентиляцию. Этот аромат скоро исчезнет.

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Таймер

- Нажмите кнопку таймера, чтобы установить таймер. Однократное нажатие добавляет 30 минут. Долгое нажатие кнопки автоматически продлевает время с шагом в 30 минут.
 - Можно выставить любое время до 24 часов.
- Примечание. Рекомендуемое значение таймера не более 12 часов во избежание порчи продуктов.
- После того как вы задали значение таймера, выберите желаемую программу нажатием соответствующей кнопки, чтобы запустить ее. На дисплее отобразится время готовности и начнется обратный отсчет.
- Загорятся индикаторы выбранной программы и кнопка таймера.

Рис

- Выберите программу приготовления риса нажатием кнопки Rice (Рис).
- Над кнопкой загорится световой индикатор. Программа запустится, и на дисплее появится движущееся снизу вверх изображение - - .
- Программа приготовления риса после окончания приготовления автоматически переходит в режим тушения, а на дисплее выводится обратный отсчет.
- По завершении программа автоматически переходит в режим поддержания температуры.
- Дополнительную информацию см. в разделе «Приготовление риса».

Подогрев и его отмена

- Нажатие кнопки Warm/Cancel (Подогрев/Отмена) в режиме ожидания запустит программу поддержания температуры.
- На дисплее появится надпись bb, и над кнопкой Warm/Cancel загорится индикатор, указывающий на запуск программы поддержания температуры.
- Нажмите кнопку Warm/Cancel еще раз для отмены программы поддержания температуры.
- Рекомендуется употреблять готовое блюдо в течение 5 часов после приготовления во избежание ухудшения его вкуса и аромата.
- Нажмите кнопку Warm/Cancel для завершения запущенной программы и возврата в режим ожидания.

На пару

- Налейте воду в чашу так, чтобы она не достигала уровня паровой корзины.
- Поместите паровую корзину в чашу.
- Поместите в паровую корзину желаемые ингредиенты. Выберите программу приготовления на пару нажатием кнопки Steam (На пару).
- Над кнопкой загорится световой индикатор.
- Используйте эту кнопку для настройки времени приготовления на пару. По умолчанию таймер выставлен на 30 минут.
- Можно задать любое время от 10 до 60 минут.
- Когда вода закипит, на дисплее появится обратный отсчет.
- По завершении программа приготовления на пару автоматически переходит в режим поддержания температуры.

Суп

- Выберите программу приготовления супа нажатием кнопки Soup (Суп).
- Над кнопкой загорится световой индикатор.
- Используйте эту кнопку для настройки времени приготовления супа. По умолчанию таймер выставлен на 1,5 часа.
- Можно задать любое время от 30 минут до 3 часов.
- Когда вода закипит, на дисплее появится обратный отсчет.
- По завершении программа приготовления супа автоматически переходит в режим поддержания температуры.

Каша

- Выберите программу приготовления каши нажатием кнопки Porridge (Каша).
- Над кнопкой загорится световой индикатор.
- Используйте эту кнопку для настройки времени приготовления каши. По умолчанию таймер выставлен на 2 часа.
- Можно задать любое время от 30 минут до 2 часов.
- Программа приготовления каши запустится, и на дисплее появится обратный отсчет.
- По завершении программа автоматически переходит в режим поддержания температуры.

Паста

- Выберите программу приготовления пасты нажатием кнопки Pasta (Паста). Над кнопкой загорится световой индикатор.
- Добавьте воду и соль согласно таблице приготовления.
- Программа приготовления пасты запустится. Дождитесь закипания воды.
- Когда вода закипит, отмените выполнение этой программы нажатием кнопки Warm/Cancel.
- Нажмите кнопку Pasta еще раз для настройки времени приготовления пасты. По умолчанию таймер выставлен на 30 минут.
- Можно задать любое время от 3 до 30 минут.
- Когда вода закипит, на цифровом дисплее появится обратный отсчет. Откройте крышку, положите необходимое количество пасты с учетом уровня воды в чаше и мешайте ее в течение 1–2 минут. Закройте крышку, чтобы продолжить приготовление.
- По завершении программа приготовления пасты автоматически переходит в режим поддержания температуры.

Таблица приготовления	
Объем воды	Масса пасты, г.
2 мерных чашки воды	100 г.
4 мерных чашки воды	200 г.
6 мерных чашек воды	300 г.
8 мерных чашек воды	400 г

Йогурт

- Налейте молоко в кастрюлю и разогрейте на плите примерно до 80 °С при постоянном помешивании во избежание образования пенки.
- Остудите его примерно до 45 °С в течение 1–2 часов. Добавьте йогуртовую закваску. Хорошо перемешайте.
- Вылейте полученную смесь в чашу.
- Тщательно вымойте и вытрите чашу перед тем, как установить ее в мультиварку.
- Нажмите кнопку Yogurt (Йогурт). Над кнопкой загорится световой индикатор.
- Используйте кнопку Yogurt для настройки времени приготовления йогурта. По умолчанию таймер выставлен на 8 часов. Можно задать любое время от 6 до 12 часов.
- Световой индикатор кнопки Yogurt продолжит гореть, а на экране появится обратный отсчет.

- По завершении программы приготовления йогурта мультиварка перейдет в режим ожидания.
- После завершения приготовления храните переложите йогурт в герметичный контейнер и храните в холодильнике.
- Не оставляйте йогурт в чаше.
- Выпечка**
- Полностью разморозьте тесто перед приготовлением. Чрезмерное количество теста приведет к переполнению мультиварки.
- Смажьте чашу растительным маслом и положите в нее тесто.
 - Нажмите кнопку Bake (Выпечка).
- Над кнопкой загорится световой индикатор.
- Используйте кнопку Bake для настройки времени выпекания. По умолчанию таймер выставлен на 30 минут. Можно задать любое время от 20 минут до 3 часов.
- Программа запустится. На дисплее появится обратный отсчет.
- По завершении программа приготовления выпечки автоматически переходит в режим поддержания температуры.

Дополнительная информация

Не наливайте воду и не помещайте ингредиенты в устройство без чаши.

Количество воды и ингредиентов не должно превышать верхнюю отметку на внутренней поверхности чаши. Однократное нажатие кнопки программы задает время приготовления по умолчанию. Короткое нажатие этой кнопки задает дополнительное время. С каждым нажатием время увеличивается на 30 минут в пределах допустимого диапазона. Каждое нажатие кнопки сопровождается коротким звуковым сигналом. Длительное нажатие этой кнопки продлевает время автоматически, позволяя быстро дойти до желаемого значения в допустимом диапазоне. По завершении программы устройство издает короткий звуковой сигнал. Отменить выполнение любой программы можно нажатием кнопки Cancel (Отмена). После использования выключите устройство и отключите его от розетки.

Варка риса

- Чтобы отмерить нужное количество риса, воспользуйтесь мерной чашкой. Справочно: одной чашки риса достаточно для одной порции, однако все зависит от индивидуальных вкусов. Насыпьте рис в чашу, сравняйте горку.
- Тщательно промой рис в нескольких водах, слейте воду. Непромытый рис может стать причиной получения неудовлетворительного результата и/или накопления пара внутри устройства. Во избежание повреждения внутренней чаши, запрещается промывать в ней рис.
- Поместите рис во внутреннюю чашу и сравняйте горку. Налейте в чашу соответствующее количество холодной воды по метке на чаше, например, чтобы приготовить 6 чашек риса, поместите рис во внутреннюю чашу и затем налейте воды по соответствующей метке на внутренней чаше. В зависимости от вкусовых предпочтения можно добавлять различное количество воды. Для получения более нежного риса добавьте больше воды, для получения более твердого риса – меньше воды.
- Поместите внутреннюю чашу в рисоварку, удостоверьтесь, что на внешних сторонах стенок рисоварки не осталось крупиц риса и капель влаги.
- Накройте крышкой так, чтобы выпускное отверстие не оказалось рядом с оператором.
- Запустите программу приготовления риса (см. главу «Рис»).
- Аккуратно снимите крышку и дайте конденсату стечь в рисоварку. Комплектной лопаткой разрыхлите рис, затем его можно подавать к столу. Поместите крышку на место как можно скорее. Употребите рис в течение 1 часа после приготовления.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед очисткой отключите устройство от сети и подождите, пока оно остынет.
- Насухо вытирайте накопитель конденсата, расположенный под петлей, сухой тканью. Протирать мультиварку следует влажной тканью.
- Откройте верхнюю крышку и очистите ее наладку.
- Удалайте воду с нагревательного элемента тканью. Пригревшую еду с нагревательного элемента можно удалить скребком или наждачной бумагой. Перед установкой чаши уберите воду и остатки пищи вокруг нагревательного элемента.
- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



■ По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуя вторичной переработке бытовых приборов, вы вносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

Поддержка

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте [www.tristar.eu/!](http://www.tristar.eu/)